

PUERTO DE MARÍN
MEMORIA ANUAL
2008



0 1 2 3 4 5 6 7 8

presentación
presentation

Consejo de Administración / Board of Directors



PRESIDENTE

D. Juan Carlos Surís Regueiro

Presidente

MIEMBROS NATOS

D. Miguel Angel Navarro Veroz

Director

D. Juan José Escolar Calzón

Capitán Marítimo.

Representante Administración General del Estado

VOCALES

D. José Vázquez Otero

Representante Administración General del Estado

D^a. Teresa Casal García

Representante Administración General del Estado

D. Juan Antonio Sardina Páramo

Representante Administración General del Estado

D. José Llorca Ortega

Representante Administración General del Estado

D. Francisco A. Veiga Soto (desde 29.04.08)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Manuel Ruibal Pardavila (desde 16.09.08)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Luciano Eusebio Santiago Esperón (hasta 16.09.08)

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Miguel Anxo Fernández Lores

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Víctor Nogueira García

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Senén Touza Ferrer

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Eduardo Barros Pereira

Representante Asociación de Empresarios de la Mediana y Pequeña Empresa (AEMPE)

D. Constante Freire González

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. Pedro Miguel Pérez Torres

Representante Asociación de Empresas Consignatarias y Estibadores de buques de la provincia de Pontevedra

D. Bernardo Landríz Fernández (hasta 28.07.08)

Representante FNTCM-UGT de Galicia

D. Francisco José Gómez Vaamonde (desde 28.07.08)

Representante SUTSO-CGT

D^a. María Isabel Domínguez Quintás

Representante Xunta de Galicia

D. Carlos Iglesias Malvido

Representante Xunta de Galicia

D. Camilo Garrido Torres

Representante Xunta de Galicia

D. José Benito Gama Calvo

Representante Xunta de Galicia

D. José Manuel González Martínez

Representante Xunta de Galicia

D. César José Iglesias Docampo

Representante Xunta de Galicia

D. José Manuel López Rodríguez

Representante Xunta de Galicia

D. Raimundo Calviño Garrido

Representante Xunta de Galicia

D. Francisco Antonio Santiago Fernández

Representante Xunta de Galicia

SECRETARIO

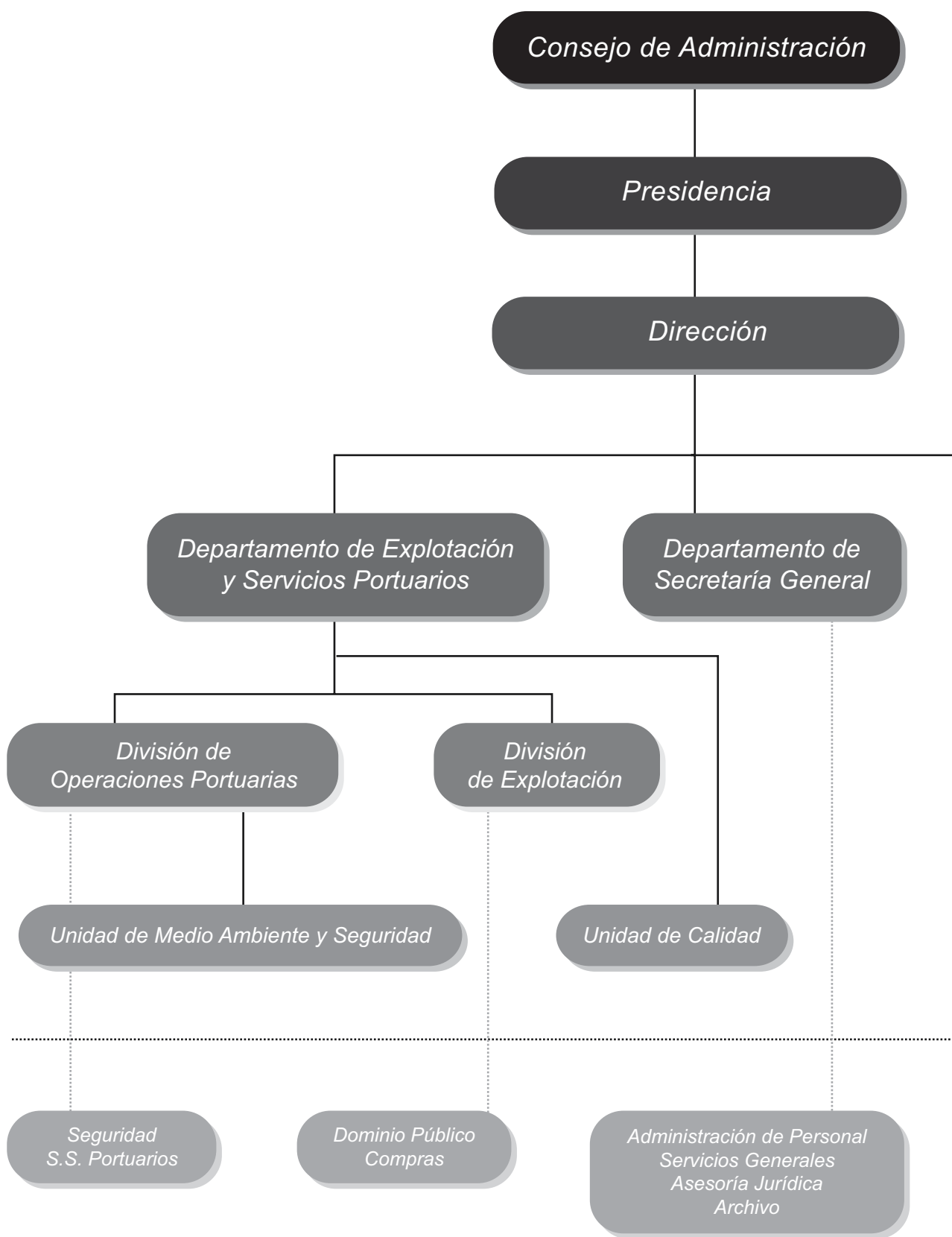
D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario

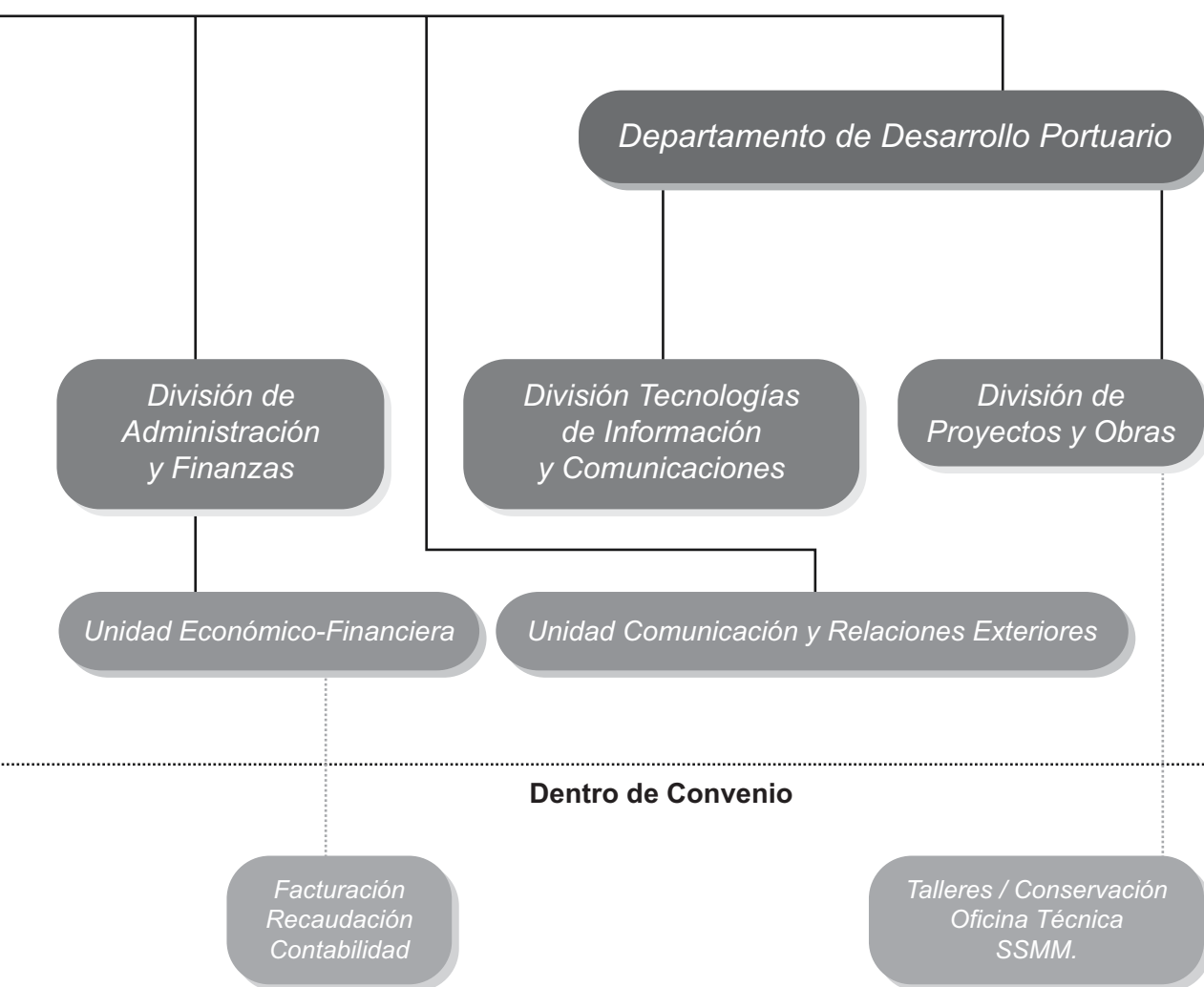
Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

D. Juan Carlos Surís Regueiro	<i>Presidente. Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Carlos P. Alonso González	<i>Vicepresidente. Capitán marítimo de Marín</i>
D. Miguel Ángel Navarro Veroz	<i>Vocal. Director Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Luis B. Martínez Guerra	<i>Vocal. Responsable del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Federico Saldaña Martín	<i>Vocal. Ministerio de Fomento. Demarcación de Carreteras del Estado</i>
D. Enrique Castaño Romalde	<i>Vocal. Ministerio de Defensa. Comandancia Naval de Vigo (hasta 27.09.07)</i>
D. Manuel González Castro	<i>Vocal. Ministerio de Defensa. Comandancia Naval de Vigo (desde 27.09.07)</i>
D. Enrique Pantín Chao	<i>Vocal. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Jefatura Provincial</i>
D ^a . Cristina de Paz-Curbera y Llovet	<i>Vocal. Ministerio de Medio Ambiente. Servicio Provincial de Costas</i>
D ^a Ana Martínez Fernández	<i>Vocal. Ministerio de Sanidad y Consumo. Servicio de Sanidad Exterior</i>
D ^a Digna María de Santiago Fernández	<i>Vocal. Ministerio de Economía y Hacienda. Administración de Aduanas de Marín</i>
D. José Luis Santiago Pereira	<i>Vocal. Cofradía de Pescadores Santa María del Puerto</i>
D. Senén Touza Ferrer	<i>Vocal. Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín</i>
D. Manuel Guisasola Arenaz	<i>Vocal. Asociación de exportadores. AEXPEMAR</i>
D. Julio Montoto Sobrado	<i>Vocal. Empresas estibadoras de pescado</i>
D. César Touza López	<i>Vocal. Empresas vendedoras de pescado</i>
D. Gonzalo López Braga	<i>Vocal. Empresas frigoríficas y de pescado congelado</i>
D. Jorge Calvo Cendán	<i>Vocal. Empresas consignatarias</i>
D. Ángel L. Godar Moreira	<i>Vocal. Organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra y en el Puerto de Marín</i>
D. Julio Rodríguez Saboy	<i>Vocal. Corporación de Prácticos del Puerto de Marín</i>
D. Antonio Alonso Cabaleiro	<i>Vocal. Empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín</i>
D. Rafael Lorente Díaz	<i>Vocal. Comisario de averías e Inspector Marítimo</i>
D. Ramón Zarauza Ozores	<i>Vocal. Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Marín, S.A. SESTIMAR, S.A.</i>
D. Rafael Outeiral Graña	<i>Vocal. Empresas de construcción y reparación naval</i>
D. Eloy Fernández- Valdés Martínez-Estéllez	<i>Vocal. Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos</i>
D. Carlos Arránz Argüelles	<i>RENFE. Gerencia de Producción de Mercancías Norte</i>
D ^a María Ángeles Asunción Montero López	<i>Vocal. Consellería de Pesca y Asuntos Marítimos. Xunta de Galicia</i>
D. Manuel García Blanco	<i>Vocal. Portos de Galicia. Consellería de Política Territorial, Obras Públicas e Transportes. Xunta de Galicia</i>
D. Antonio Búa Domínguez	<i>Vocal. Empresas que generan mayor tráfico</i>
D. José Carlos Navarro Bernabeu	<i>Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>

Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Presentación / Preface



2008 ha sido un año que se puede calificar de positivo para el Puerto de Marín a pesar de que esta entidad no fue ajena al descenso del tráfico marítimo que afectó al conjunto del sistema portuario estatal. Por lo tanto, aunque la coyuntura económica no permitió mantener la tendencia alcista en el movimiento de mercancías que el Puerto de Marín venía experimentando en los últimos años, 2008 sí fue un ejercicio muy destacado en cuanto al avance en infraestructuras fundamentales para el desarrollo presente y futuro de este puerto.

La actividad inversora del Puerto durante este ejercicio alcanzó registros inusuales. No en vano, el Puerto de Marín está plenamente sumido en la etapa de inversiones más importante de su historia.

Entre las obras que se finalizaron durante 2008 fue especialmente significativa la conclusión de la segunda fase de la zona de expansión con la inauguración del Muelle "Adolfo Reboledo" y su explanada contigua. Ahora contamos con 500 metros lineales de atraque tanto para portacontenedores como para buques grandes buques de granel o carga general y con una terminal polivalente que podría utilizar más de 80.000 metros cuadrados, dotada con un moderno Puesto de Inspección Fronteriza y con todos los servicios necesarios para seguir ofreciendo calidad a nuestros clientes que, en definitiva, es la seña de identidad de este puerto.

Además de la inversión pública y del apoyo de la financiación europea, el Puerto también está inmerso en una etapa de modernización sin precedentes con el espectacular desarrollo que está experimentando la industria del sector naval. La iniciativa privada ha apostado fuerte por Marín y ha colocado a este puerto en la primera línea mundial en cuanto a la construcción de megayates y otras embarcaciones

2008 can be classed as a positive year for the Port of Marín, despite the fact that this authority has also been affected by the downturn in shipping traffic volume that the rest of the Spanish national port network has undergone. Therefore, although the economic environment prevented the Port of Marín from continuing the growth rates seen in prior years, 2008 was indeed a successful year with regard to the progress made in essential infrastructures for the present and future development of the Port.

Capital expenditure by the Authority during the year reached a significant level and the Port is unquestionably immersed in the most important period of capital investment in its history.

A highlight of the building works that were concluded in 2008 is the especially significant completion of the second expansion area with the opening of the "Adolfo Reboledo" quay and its adjoining esplanade. We now have 500 metres of berthing space for both container carriers and large bulk or general cargo carriers including a multi-purpose terminal with a service area of over 80,000 square metres and provided with a modern Border Inspection Station and all the services required to continue offering our clients top quality, which is, after all, this Port's hallmark.

Apart from public investment and the support of European aid, the Port is also immersed in an unprecedented modernisation process thanks to the spectacular growth taking place in the shipbuilding and naval sector. Private initiative has committed itself significantly to Marín and placed the port at the forefront of mega-yacht building and the construction of other singular vessels of

Presentación / Preface

singulares, de altísima complejidad técnica. El nivel de empleo generado gracias a estas actividades refuerza una vez más el papel del Puerto como motor económico de toda su comarca.

En cuanto al puerto pesquero, seguimos un año más trabajando con decisión por la calidad y diferenciación de nuestros productos colaborando activamente con el sector en cuantas iniciativas puedan contribuir a este objetivo. Así, Marín fue el primer puerto de interés general del Estado en vender sus capturas de bajura bajo la marca "PescadeRías" e iniciamos un proyecto piloto a nivel mundial para garantizar la trazabilidad y garantía sanitaria total en los productos pesqueros.

2008 también fue el año en el que el Puerto de Marín dio un impulso definitivo a las relaciones con el entorno y la sociedad. Así se iniciaron las obras de la nueva sede de la Autoridad Portuaria dentro del recinto y la remodelación integral del parque de Cantodarea como lugar de disfrute ciudadano a la vez que se sentaron las bases para soterrar parte del vial que transcurre paralelo al Puerto y crear un valioso espacio peatonal para la ciudadanía.

El gran avance y modernización que ha experimentado el Puerto de Marín durante 2008 demuestra una vez más que la apuesta por la calidad de los servicios, la mejora continua y el trabajo conjunto y coordinado con la comunidad portuaria son el camino correcto para superar las dificultades y encarar con optimismo los nuevos retos que estén por llegar.

EL PRESIDENTE,
Juan C. Surís Regueiro

extraordinary technical complexity. The number of jobs that have been generated by these new initiatives underlines once again the role that this Port plays as an economic driver throughout the immediate area.

As far as the fishing port is concerned, we continue to work decisively on strengthening quality and differentiating our products by collaborating actively with the sector in any project that aims to further this objective. Thus, Marín was the first state port to auction its coastal fish catches under the tradename "PescadeRías" and we have also started a pilot project on a world scale to provide full traceability and health guarantees for all our fish products.

2008 was also the year in which the Port of Marín took a decisive step forward in its relations with the neighbouring community and society. Thus, building commenced on the new Port Authority central offices within the Port installations and on the all-embracing remodelling of the Cantodarea Park as a public recreational area, as well as setting the design bases for burying underground part of the slip-road that runs parallel to the Port to create a pedestrian promenade for the public.

Such progress and modernisation that the Port of Marín has undergone in 2008 demonstrates once again that its determined commitment to service quality, continuous improvement and joint teamwork in collaboration with the entire port community represents the right way forward to overcome these times of economic hardship and prepare for future challenges with the greatest optimism.

Juan C. Surís Regueiro
President of the Port Authority.

INFORME DEL DIRECTOR

MANAGER REPORT



El Puerto de Marín, con una superficie terrestre total en su zona de servicio en torno a los 700.000 m², está situado en la cornisa noroeste de la Península Ibérica, en el interior de la Ría de Pontevedra. Esta ría se encuentra protegida por el abrigo natural que le proporciona la isla de Ons dotando, de este modo, al Puerto de Marín de unas características excepcionales de seguridad para las operaciones portuarias que en él se han de realizar.

Durante el año 2008 la recesión económica ha tenido como una de sus consecuencias el desplome del tráfico marítimo de mercancías que en el Puerto de Marín se ha manifestado con especial incidencia en sus tráficos de mercancía general. Pese a ello ha sido un año de una intensa actividad desarrollada.

En lo que se refiere al tráfico manipulado en Marín, este año ha alcanzado la cifra de 1.672.286 toneladas.

Cabe destacar la aceleración en el ritmo de ejecución de la inversión en infraestructuras que ha superado en un 35 % el presupuesto inicial previsto para el ejercicio, superior a los 11 millones de euros.

Por otro lado, con el objetivo de incrementar y diversificar la cartera de tráficos a corto y medio plazo, durante el pasado ejercicio se intensificaron las iniciativas en el ámbito de relación con clientes, tanto existentes como potenciales, administraciones, empresas y organizaciones de logística.

Se realizaron también actuaciones en el campo de la planificación que permitirán una ampliación y modernización de las instalaciones portuarias; se llevaron a cabo diversas iniciativas tendentes a potenciar la implicación de la iniciativa privada en el desarrollo de la actividad portuaria; se consolidó la calidad como elemento estratégico de diferenciación y un hubo un relevante incremento de las políticas y actuaciones con el entorno.

A diferencia del resto de puertos gallegos, principalmente graneleros los del norte y volcado a la mercancía general el de Vigo, destaca la consolidación de la tendencia presentada en los últimos ejercicios del equilibrio existente en el número de toneladas manipuladas tanto de mercancía general como de graneles sólidos (48% de mercancía general frente al 52 % de graneles sólidos).

A continuación desarrollaremos la evolución que han experimentado los principales componentes del tráfico portuario en este periodo:

The Port of Marín, with a total service land area of about 700,000 square metres, is located on the northwest seaboard of the Iberian Peninsula, within the Ría of Pontevedra estuary. The estuary is naturally sheltered by the Isle of Ons, which affords the Port of Marín exceptional safety characteristics for the port operations and services provided there.

One of the direct consequences of the worldwide economic recession in 2008 was a dramatic fall in goods shipping traffic, which in Marín has impacted most heavily on the volume of general goods handling. Nevertheless, it was a year of significant activity and developments.

With regard to traffic flows handled at the Port, this year the figure reached 1.672.286 tonnes.

A prominent feature last year was the boost given to capital infrastructure building, which, at over 11 million Euros, exceeded the initial annual budgeted outlay by 35%.

Furthermore, with the aim of increasing and diversifying our traffic portfolio in the short and medium term, last year saw a boost in our public-relations initiatives both with current and potential customers and government agencies, business enterprises and logistics firms.

Actions were also carried out in the field of structural planning which will lead to the extension and modernisation of our Port facilities; new moves were taken to enhance the involvement of private initiative in the development of our port business, while quality was consolidated as a strategic differentiating factor, together with significant advances made in the realm of environmental policies and protection.

Unlike the remaining ports of Galicia, which in the North mainly handle solid bulks whereas Vigo focuses on general cargo, in Marín, 2008 represented the consolidation of the trend seen in recent years whereby traffic flows in terms of number of tonnes of dry bulk or general cargo were more or less balanced (48% general cargo vs. 52% dry bulk).

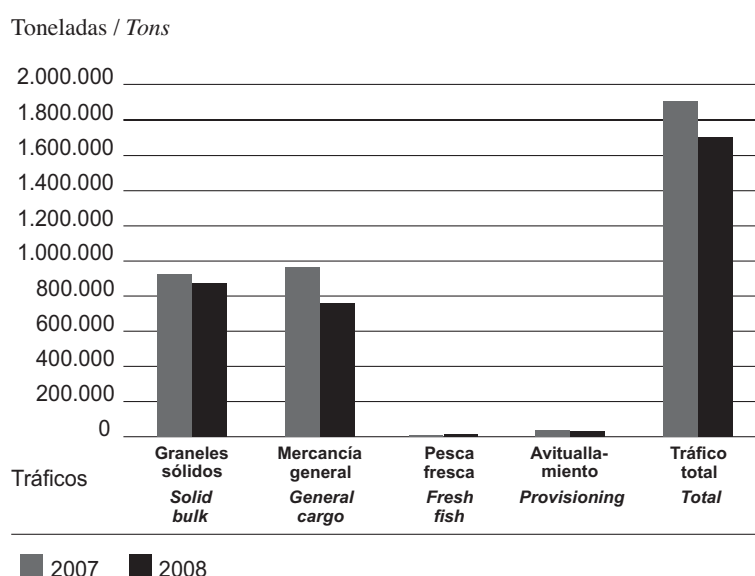
Details of how the main traffic items have evolved during the year are given hereunder:

INFORME DEL DIRECTOR

MANAGER REPORT

COMPARACIÓN DEL TRÁFICO PORTUARIO DE 2008 y 2008 / 2007 AND 2008 FREIGHT TOTALS AND COMPARISON

TRÁFICO PORTUARIO / PORT TRAFFIC	2007	2008	Variación %
Graneles sólidos / <i>Solid bulk</i>	937.575	847.406	-9,62 %
Mercancía general / <i>General cargo</i>	970.227	780.468	-19,56 %
Pesca fresca / <i>Fresh fish</i>	3.644	3.704	1,65 %
Avituallamiento / <i>Provisioning</i>	53.953	40.915	-24,17 %
Tráfico total / <i>Total goods in transit</i>	1.965.399	1.672.493	-14,90 %

COMPARACIÓN DEL TRÁFICO PORTUARIO DE 2007 Y 2008
COMPARISON OF FREIGHT TOTALS FOR 2007 AND 2008

GRANELES SOLIDOS

Por lo que respecta a los graneles agroalimentarios, el Puerto de Marín, con modernos medios de manipulación y almacenamiento es un importante centro logístico para su distribución en el sur de Galicia y norte de Castilla-León. Con relación a cereales y sus harinas el tráfico total movido fue de 513.508 toneladas, un 8.66 % inferior al pasado ejercicio, destacando el maíz procedente de Argentina y Brasil (252.622 toneladas), sorgo para grano procedente principalmente de Estados Unidos (84.662 toneladas) y el trigo procedente en su mayor parte del Reino Unido, Francia y Ucrania (139.858 toneladas). Por otro lado los piensos y forrajes que fueron movidos por las instalaciones portuarias alcanzaron las 236.709 toneladas, descendiendo un 24 % con respecto al ejercicio anterior, destacando la torta de soja procedente de Argentina (173.521 toneladas).

Cabe resaltar el movimiento de este tipo de mercancías a través de la terminal ferroviaria del Puerto que durante el pasado año alcanzó las 248.000 toneladas.

DRY BULK

With regard to bulk agricultural foodstuffs, the Port of Marín, with its modern handling and storage facilities, is an important logistics centre for wholesalers in the south of Galicia and north of Castile & Leon. As far as cereals and flour are concerned, total traffic flow reached 513,508 tons, a drop of 8.66% on last year, of which the most noteworthy consignments were maize from Argentina and Brazil, (252,622 tons), sorghum for cereals mainly from the USA (84,662 tons) and wheat, principally from the United Kingdom, France and the Ukraine (139,858). Furthermore, dry animal fodder going through the Port accounted for 236,709 tons, down by 24% over the previous year, the most prominent item being raw Soya from Argentina (173,521 tons).

A significant feature in 2008 was the traffic flow of these goods through the Port's railway terminal, which last year reached 248,000 tons.

INFORME DEL DIRECTOR

MANAGER REPORT

MERCANCIA GENERAL

En lo que se refiere a la mercancía general durante el año se manipularon 780.264 toneladas. De estas mercancías 600.619 fueron de tráfico exterior y el resto de cabotaje.

El tráfico de papel y pasta de papel que utilizó las instalaciones portuarias fue de 401.789 toneladas, un 5,2% inferior a las cifras del anterior ejercicio.

Próxima al Puerto de Marín se ubica una factoría de la Empresa Nacional de Celulosas (ENCE) que, por un lado, para la obtención de parte de su producción emplea astilla de madera que desembarca en el Puerto y por otro, exporta pasta de papel blanqueada totalmente libre de cloro. Entre sus principales destinos destacan los Países Bajos e Italia.

En lo referente a las maderas, se manipularon en las instalaciones portuarias un total de 61.066 toneladas, destacando el movimiento de tableros de madera con 21.000 toneladas y el de astilla de madera con 28.800 toneladas procedentes del Congo.

Resalta la consolidación y crecimiento de productos siderúrgicos, con una cifra de 93.326 toneladas, que representa un incremento del 33 % con respecto al año anterior destacando el tráfico procedente de Francia y Alemania.

El tráfico de contenedores ha sido el que en mayor medida ha sufrido el efecto de la recesión económica. Todo ello dado que esta crisis ha tenido una especial incidencia en el tráfico de la Península con las Islas Canarias, que en nuestro caso supone un 70 % de este tráfico. En la terminal de contenedores del Puerto de Marín durante el pasado ejercicio, se manipularon un total de 29.169 TEUS y 253.280 toneladas de mercancía movida en este medio, lo que supone un descenso del 37,3 % con respecto a los TEUS movidos en el año 2007.

La referencia de Marín como un importante centro logístico en el sector de la pesca congelada, con una capacidad de almacenamiento en frío superior a los 230.000 m³ en una única ubicación, se fundamenta en las continuas iniciativas de empresas del sector que están invirtiendo en diversas instalaciones y en la ampliación de su capacidad. Todo ello ha incidido en que el pasado año entre descargas y tránsito terrestre se moviesen en el Puerto 126.000 toneladas de esta mercancía. La pesca fresca, con especies de gran calidad, sitúa el volumen subastado en lonja en 3.702 toneladas, con un valor en primera venta de 7,2 millones de euros.

En lo referente a la inversión realizada durante el pasado año en los ámbitos público y privado, con un importe de unos 19 millones de euros se alcanza un incremento del 36% con respecto al ejercicio anterior. Entre las inversiones ejecutadas cabe subrayar:

En la inversión realizada por la Autoridad Portuaria destacan las obras de la 2ª Fase de la zona de Expansión del Puerto, Muelle Adolfo Reboledo, ampliación del PIF, obras del nuevo edificio administrativo y la remodelación y acceso al sub-sector S.3.2.

Dentro de las obras promovidas desde la iniciativa privada destacan: las obras de la terminal polivalente

GENERAL CARGO

With regard to general cargo, a total of 780,264 tons were handled at the Port during the year. Of these goods, 600,619 tons were destined for export and the rest were for domestic consumption.

Pulp and paper traffic flows through the Port reached an annual total of 401,789 tonnes, 5.2% lower than the previous year's figure

One of Spain's National Cellulose Company's (ENCE) pulp mills is situated near the Port of Marín, which uses the Port on the one hand to bring in wood chips for the manufacture of part of its output of paper pulp and on the other hand, to export its Totally Chlorine Free bleached finished pulp. Paper pulp traffic was destined mainly for the Netherlands and Italy.

With regard to wood timber, a total of 61,066 tons were handled at the Port installations this year, of which 21,000 tons arrived as wood board and 28,800 tons as wood chips from Congo.

A highlight of the year was the consolidation and growth of iron & steel products, with a figure of around 93,326 tons, which represent a growth of 33% over last year, the main supplying countries being France and Germany

Container traffic has been the hardest hit by the economic downturn, especially considering that the crisis has been especially significant in goods flows between mainland Spain and the Canary Islands, which in our case accounts for 70 % of this traffic. The Port of Marín container terminal handled a total of 29,169 TEUS and 253,280 tonnes of goods last year, which represents a drop of 37.3%, compared to the number of TEUS handled in 2007.

The fact that Marín stands as a reference logistics centre in the frozen fish sector, with over 230,000 cubic metres of cold storage capacity on site, is thanks to continuous initiatives by companies in the sector who are investing heavily in several installations to increase their present capacity. All of this led to last year seeing nearly 126,000 tons of frozen fish unloaded at the Port. The fresh fish sector, with its top-quality species, auctioned 3,702 tons from the Port with a wholesale value of 7.2 million Euros.

With regard to the 19 million Euro of capital expenditure invested last year at the Port by both public and private initiative, which represents an increase of 36% over the previous year, the main highlights are:

Capital expenditure made by the Port Authority features work on the 2nd Phase of the Port Expansion Area, the Adolfo Reboledo quay, extending the Inner Port Railway system, constructing the new administration office building and refurbishing and providing access to sub-sector S.3.2.

Within the building work carried out under private initiative, the most significant projects were work on the

INFORME DEL DIRECTOR

en la Zona de Expansión del Puerto, ampliación y modernización del astillero de Factoría Naval, ampliaciones en diversas instalaciones frigoríficas y departamentos de talleres.

En el ámbito de la planificación estratégica durante el pasado ejercicio se aprobó la modificación puntual del Plan Especial del Puerto y se desarrollaron diversos proyectos conjuntos con la Comunidad Portuaria. Se diseñaron Planes de relación con clientes, colaboraciones en materia de calidad de servicio, promoción del Puerto y nuevas oportunidades de negocio.

Se concretaron actuaciones como la mejora de los sistemas de información para la gestión del Tráfico y diversas presentaciones del Puerto en la Comunidad de Castilla León vinculadas a la plataforma logística CYLOG.

En lo que se refiere a la calidad se ultimó la certificación para el tráfico de pesca congelada, se acometieron diversos proyectos en el ámbito de la pesca fresca, "Proyecto Piloto de Certificación de la autenticidad, trazabilidad y seguridad alimentaria de las especies del sector pesquero" y la implantación de la marca de bajura "PescadeRías". Se potenciaron los sistemas de información y participación del personal con proyectos como la autoevaluación según el modelo EFQM y el Plan de Comunicación.

Se realizaron diversas actuaciones en el ámbito de la seguridad operativa y preventiva en la Zona de Servicio del Puerto entre las que destacan: la aprobación de distintos planes de contingencias, así como la actualización del código PBIP.

En lo referente al medio ambiente se publicó una nueva normativa sobre residuos, se realizaron y pusieron en marcha diversos procedimientos y se firmó un convenio con SOGAMA para la realización de un estudio sobre el sistema de gestión de residuos en el Puerto de Marín.

Con relación a la integración Puerto-ciudad destacan el comienzo de las obras de la sede de la Autoridad Portuaria en el Puerto, el acceso a las mismas y la remodelación del parque de Cantodarea y la redacción de un Convenio con la Xunta de Galicia y el Concello de Marín que posibilitará el soterramiento de la Avenida de Ourense en un tramo en las proximidades de la Escuela Naval Militar. También se realizaron nuevos programas de visitas escolares y material didáctico.

Con todo ello, cerramos un año que, aunque no ha incrementado los tráficos portuarios, ha sido intenso en trabajo y esfuerzo con toda la Comunidad Portuaria, con el que pretendemos afrontar adecuadamente el futuro.

Miguel Ángel Navarro Veroz,
DIRECTOR DE LA AUTORIDAD PORTUARIA
DE MARÍN Y RÍA DE PONTEVEDRA.

MANAGER REPORT

multi-purpose terminal in the Port Expansion Area, the expansion and modernisation of the Factoría Naval shipyard, and extensions to several cold stores and workshops.

With regard to the Port's structural planning, last year saw the approval of a specific modification to the Port's Special Plan and the development of joint projects with the Port Community. Collaboration Schemes were designed with clients to enhance service quality, to promote the Port's public image and to foster new business opportunities.

Other measures were concreted such as improvements in the IT system for Container Traffic management and presentations of the Port in the Castile-Leon region related to the CYLOG logistics platform.

With regard to quality assurance, our frozen fish traffic management was awarded certification, while several projects relating to the "Pilot Project for Certifying the authenticity, traceability and food safety of fish species" were carried out while the new brand name for our coastal fisheries - PescadeRías - was implemented. IT systems were strengthened and employee participation was enhanced with projects such as the self-assessment survey according to the EFQM model and the new Communications Scheme.

Different measures were implemented with regard to Port Service Area operational and preventive safety, including the approval of different contingency plans and updating the Port's PBIP prevention code.

With regards to environmental protection, new waste regulations were published together with other procedures, while an agreement was signed with SOGAMA to undertake an assessment study of the waste management system at the Port of Marín.

Under the heading of Port-Town relations, the main feature was that building of the new Port Authority offices within the port precinct commenced, together with access to the building and the remodelling of the Cantodarea Park. A Covenant Agreement with the Xunta de Galicia regional government and the Marín Town Council has been drafted, which contemplates the building of an underpass near the Naval College. Further programs of school visits and other educational initiatives were also implemented.

And thus we close a year which, even though traffic flows have not increased, has been intensive in terms of work and effort for the entire Port Community, with whom we trust we will continue to face the future and its challenges.

Miguel Angel Navarro Veroz,
DIRECTOR OF THE PORT AUTHORITY
OF MARÍN Y RÍA DE PONTEVEDRA



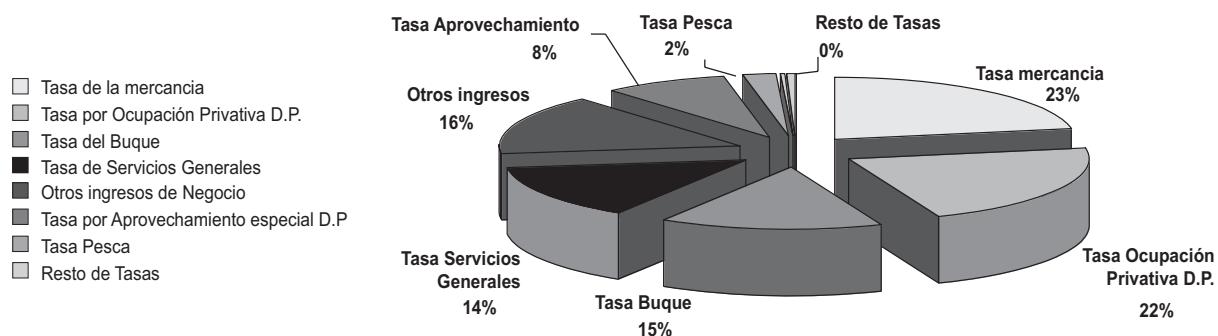
0 1 2 3 4 5 6 7 8

estados financieros
financial situation

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

Del cierre económico del ejercicio 2008, como hecho relevante, destacamos la entrada en vigor con efectividad 1 de enero de 2008 de un nuevo Plan General de Contabilidad (Real Decreto 1514/2008, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad) cuya aplicación ha afectado al conjunto del sistema portuario toda vez que, en virtud de lo establecido en el Artículo 43 de la ley 48/2003 de Régimen Económico y de Prestación de Servicios de los Puertos de Interés General, los Organismos Públicos Portuarios ajustarán su contabilidad a las disposiciones del Código de Comercio, a las del Plan General de Contabilidad y a las demás que resulten de aplicación.

With regard to the 2008 annual accounts, the most significant feature this year was the new Spanish Chart of Account (approved by Royal Decree 1514/2008 of 16th November), which came into force with retroactive effect from the 1st January 2008. Application of the CoA has affected the entire port network, although, by virtue of the provisions of Article 43 of the National Ports Economic and Service Provision Structure Act, nº 48/2003, the accounts for all State Ports shall be ruled by the provisions of the Trade Code, the General Chart of Accounts and other relevant regulations.



Para garantizar la necesaria homogeneidad contable, en el marco de la normativa prevista en el párrafo anterior, el Organismo Público Puertos del Estado ha establecido directrices relativas a los criterios valorativos así como a la estructura y normas de elaboración de los Estados Financieros del ejercicio 2008 que han sido seguidas por esta Autoridad Portuaria en los resultados que ahora se presentan como previsión de cierre. Todo ello, sin perjuicio de las consideraciones que realicen los órganos de auditoría de la entidad y que deriven en los correspondientes ajustes.

To ensure sufficient homogeneity in the ledgers with regard to the framework regulations stipulated above, the National Port Authority has laid down guidelines regarding valuation criteria as well as the structuring and accounting rules to be applied for the 2008 Annual Accounts. These guidelines have served as the basis of the provisional results published here, notwithstanding whatever final adjustments may be required by the Port's external auditors.

El Importe Neto de la Cifra de Negocios en el ejercicio 2008 se ha situado en los 8.207.406,32 euros lo que supone una disminución cercana al 1% respecto al ejercicio precedente debido principalmente, al recorte experimentado por las magnitudes vinculadas al tráfico portuario. En lógica consecuencia, la Tasa a la Mercancía y la Tasa a la Pesca Fresca han sido las que más reducción han experimentado. En esta materia, destacamos, la entrada en vigor con efectividad 1 de mayo de 2008 de la ley 31/2007, de 30 de octubre, sobre procedimientos de contratación en los sectores del agua, la energía, los transportes y servicios postales que ha implicado la eliminación de la Tasa de Servicios Generales por lo que las cuantías no son comparables con el año 2007.

Net Turnover for 2008 reached a total of 8,207,406.32 Euros, which represents a drop of 1% over the previous year due, mainly, to the loss of volumes in port and sea-going traffic flows. As a logical consequence thereof, Goods Tariffs and Fresh Fish Tariffs have undergone the largest reductions. Another feature of the year were new contracting procedures for water, energy, transport and postal services, which came into force on 1st May 2008 by virtue of Law 31/2007 dated 30 October and which led to the elimination of the General Service Tariff, so that the amounts are no longer comparable with 2007.

Por su parte los ingresos por servicios comerciales han experimentado una importante reducción como consecuencia de la repercusión a la baja de los nuevos costes de adquisición de suministros.

For its part, income from trading services also saw a significant drop as a result of the reduction supply procurement costs.

Los ingresos de explotación, se han situado en los 11.528.326,51 euros incluyendo el del fondo de compensación recibido.

Operating income stood at 11,528,326.51 Euros, including compensation funds received.

De la estructura del Importe Neto de la Cifra de Negocios del ejercicio 2008, las tasas representan el 87% y las tarifas un 13% disminuyendo estas últimas su participación respecto al año 2007.

With regard to the structure of the 2008 Net Turnover figure, port fees accounted for 87% while tariffs were down in proportion terms over 2007 at 13%.

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

Los ingresos por utilización especial de las instalaciones portuarias (tasas al buque, mercancía, pesca fresca, embarcaciones deportivas, y pasajeros) representan el 42 % del importe neto de la cifra de negocio porcentaje similar al que representan los derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) suponen el 40% de la misma.

De las partidas que configuran el Importe Neto de la Cifra de Negocio destacamos:

- La disminución de los ingresos derivados de la Tasa a la Mercancía como consecuencia de la evolución del tráfico portuario especialmente en lo que se refiere al movimiento de mercancía general. Los ingresos por este concepto no son comparables con los del 2007 como consecuencia de la eliminación de la Tasa de Servicios Generales.
- En línea con lo anterior, la Tasa al Buque experimenta una reducción si bien es inferior al experimentada por la Tasa a la Mercancía como consecuencia del mantenimiento de las escalas regulares de buques de gran tamaño.
- Los ingresos por la Tasa a la Pesca Fresca, experimentan una importante reducción respecto al año anterior recogiendo el efecto de la eliminación de la Tasa de Servicios Generales.
- Los ingresos devengados en concepto de Tasa de Servicios Generales hasta el 1 de mayo de 2008 se sitúan en 388.307,44 Euros.
- En cuanto a los Ingresos derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) se sitúan en los 3.315.588 euros lo que supone un importante crecimiento respecto al año 2007 recogiendo el efecto de la eliminación de la Tasa de Servicios Generales.

En referencia a los Gastos de Explotación (gastos de personal, otros gastos de explotación, amortizaciones del inmovilizado y deterioros de valor), se sitúan en los 8.342.244,27 euros cifra no comparable con la del ejercicio 2007 como consecuencia del cambio contable, pero que puede considerarse acorde con el importe de los ingresos de explotación que se han situado en los 11.528.326,51 euros (importe neto de la cifra de negocio, otros ingresos de explotación (que incluye reversión de concesiones y el fondo de compensación recibido), imputación se subvenciones de capital y exesos de provisiones).

De lo anterior, el Resultado de explotación presenta una cifra de 3.186.082,24 euros incluido el Fondo de Compensación recibido / aportado y los ingresos derivados de la reversión de concesiones.

El Resultado Financiero ha sido de 976.383,94 euros cifra no comparable con la del ejercicio 2007 toda vez que se han incorporado como gasto financiero las dotaciones por intereses de demora derivados de los litigios tarifarios en curso. En este punto, señalar que durante el año 2008 se han realizado los ajustes necesarios para dar cumplimiento a los criterios establecidos por el nuevo plan general contable en materia de provisiones para riesgos y gastos.

El Resultado del ejercicio se eleva a 4.154.813,92 euros consolidando el crecimiento de negocio experimentado por la Autoridad Portuaria de Marín y ría de Pontevedra en los últimos años.

Income from special use of port facilities (port fees from ships, goods, fresh fish, recreational and passenger vessels) accounts for 42% of total net turnover, whereas income from special use of public port lands (concessions and leases) accounted for 40% of the total.

Within the different items comprising net turnover, we can highlight the following:

- *A decline in income from Goods Levies as a result of lower traffic volumes, especially with regard to general cargo flows. Income for this item is not comparable with 2007 due to the General Service Tariff being eliminated.*
- *In line with the above, Ship Levies also went down, although the decline is less in percentage terms than for Goods Levies as a result of large-sized vessels maintaining their regular stop-over times.*
- *Income from Fresh Fish Levies went down significantly compared to last year as a result of the elimination of the General Service Fee.*
- *Accrued income from General Service Fees up to 1st May 2008 stood at 388,307.44 Euros.*
- *With regard to income from private and special use of public port lands (concessions and permits), it reached 3,315,588 Euros, which represents a significant rise over last year, again as a result of the effect of eliminating General Service Fees.*

Operating Expenses (employment costs, other operating expenses, fixed asset depreciation and impairments) stood at 8,342,244.27 Euros as at 31st December 2008, although this figure is not comparable with 2007 due to the change in the Chart of Account, but it can be considered to be in line with Operating Income, which stood at 11,528,326.51 Euros (net turnover, other operating income (which includes concession reversals and compensation funds received, impact of capital subsidies and writing off surplus provisions)).

From all the above, the Operating results were 3,186,082.24 Euros including the Compensation Funds received / paid and income from concession reversals.

Profit stood at 976,383.94 Euros, again a figure that is not comparable with the year 2007, given that provisions for interest on bad debts for the tariff litigation currently in progress were included this year. In this regard, we should highlight that the necessary adjustments were made during 2008 to fulfil the criteria and accounting rules laid down in the new Chart of Accounts with regard to provision accruals for risks and expenses.

The annual result rose to 4,154,813.92 Euros, which represents further consolidated growth in this Port Authority of Marín and Ría de Pontevedra's turnover in recent years.

1.2 Balance de situación 2008 / Balance sheet 2008

ACTIVO/ASSETS	12/2008	0/2008
A) ACTIVO NO CORRIENTE	73.541.147,10	67.264.372,99
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	49.456,75	35.415,83
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	49.456,75	35.415,83
3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles	-	-
II. INMOVILIZADO MATERIAL.	55.255.299,89	51.163.491,31
1. Terrenos y bienes naturales	10.394.909,79	10.364.993,02
2. Construcciones	42.205.340,08	33.139.175,31
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	592.571,75	451.853,71
4. Inmovilizado en curso y anticipos	1.817.307,69	6.920.137,38
5. Otro inmovilizado	245.170,58	287.331,89
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS.	17.496.140,48	16.050.588,59
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A L/P.	740.249,98	7.225,00
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros.	4.749,98	7.225,00
3. Adm.Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.	735.500,00	-
4. Otros activos financieros	-	-
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	7.652,26
VII. DEUDORES COMERCIALES NO CORRIENTES.	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	12.157.255,91	14.649.162,34
I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA.	-	-
II. EXISTENCIAS.	34.223,25	37.706,28
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	6.864.688,40	6.038.121,58
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.596.915,70	1.885.394,67
2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas	892.725,06	-
3. Deudores varios	227.707,91	69.285,39
4. Adm. Públicas, subvenciones o.ptes. de cobro.	3.154.600,77	3.439.763,77
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.	992.738,96	643.677,75
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A C/P	5.015.832,60	3.011.707,11
VI. PERIODIFICACIONES.	7.351,63	2.507,83
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES.	235.160,03	5.559.119,54
1. Tesorería.	235.160,03	5.559.119,54
TOTAL ACTIVO (A+B)	85.698.403,01	81.913.535,33

1.2 Balance de situación 2008 / Balance sheet 2008

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES	12/2008	0/2008
A) PATRIMONIO NETO	79.399.710,79	72.567.333,86
A-1) Fondos propios.	58.707.026,83	54.552.212,91
I. PATRIMONIO.	36.195.193,85	36.195.193,85
II. RESULTADOS ACUMULADOS.	18.357.019,06	14.326.910,35
III. RESULTADO DEL EJERCICIO.	4.154.813,92	4.030.108,71
A-2) Ajustes por cambios de valor.	-	-
I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA.	-	-
II. OPERACIONES DE COBERTURA.	-	-
III. OTROS.	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	20.692.683,96	18.015.120,95
B) PASIVO NO CORRIENTE	3.715.904,70	4.263.929,76
I. PROVISIONES A LARGO PLAZO.	3.666.680,15	4.247.551,71
1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.	-	-
2. Provisión para responsabilidades.	2.982.803,01	3.663.674,57
3. Otras provisiones.	683.877,14	583.877,14
II. DEUDAS A LARGO PLAZO.	49.224,55	16.378,05
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a l/p	-	-
3. Otras.	49.224,55	16.378,05
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
V. PERIODIFICACIONES A L/P.	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	2.582.787,52	5.082.271,71
II. PROVISIONES A CORTO PLAZO.	354.599,28	-
III. DEUDAS A CORTO PLAZO.	1.553.921,25	4.147.786,92
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a c/p	1.436.608,31	3.998.173,24
3. Otros pasivos financieros.	117.312,94	149.613,68
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. ACREE. COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR.	668.157,82	924.243,69
1. Acreedores y otras cuentas a pagar.	531.014,32	799.983,78
2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.	137.143,50	124.259,91
VI. PERIODIFICACIONES.	6.109,17	10.241,10
TOTAL PASIVO (A+B+C)	85.698.403,01	81.913.535,33

1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA / DEBIT		2008
1. Importe neto de la cifra de negocios.		8.207.406,32
A. Tasas portuarias		7.159.031,09
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario		2.315.248,53
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias		3.421.116,63
1. Tasa del buque		1.341.743,49
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo		53.982,22
3. Tasa del pasaje		5.901,11
4. Tasa de la mercancía		1.867.300,52
5. Tasa de la pesca fresca		152.189,29
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario		1.000.339,46
d) Tasas por servicios no comerciales		422.326,47
B. Otros ingresos de negocio		1.048.375,23
a) Importes adicionales a las tasas.		0,00
b) Tarifas y otros.		1.048.375,23
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.		
5. Otros ingresos de explotación.		2.681.121,34
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.		544.121,82
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.		-
c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas		107.999,52
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido		2.029.000,00
6. Gastos de personal.		-3.230.318,44
a) Sueldos, salarios y asimilados.		-2.369.214,79
b) Indemnizaciones.		
c) Cargas sociales.		-861.103,65
d) Provisiones.		
7. Otros gastos de explotación.		-2.127.842,14
a) Servicios exteriores.		-1.447.674,28
1. Reparaciones y conservación		-144.322,49
2. Servicios de profesionales independientes		-55.017,99
3. Suministros y consumos		-665.115,70
4. Otros servicios exteriores		-583.218,10
b) Tributos		-101.073,00
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.		-1.565,24
d) Otros gastos de gestión corriente		-67.183,31
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003		-280.346,31
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.		-230.000,00
8. Amortizaciones del inmovilizado.		-2.749.467,62
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.		636.547,97
10. Excesos de provisiones.		3.250,88
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.		-234.616,07
b) Resultados por enajenaciones y otras.		-234.616,07
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)		3.186.082,24
12. Ingresos financieros.		1.026.094,68
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.		
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.		1.026.094,68
c) Incorporación al activo de gastos financieros.		
13. Gastos financieros.		-49.710,74
a) Por deudas con terceros.		-49.710,74
b) Por actualización de provisiones.		
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.		
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.		
a) Deterioros y pérdidas.		
b) Resultados por enajenaciones y otras.		
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)		976.383,94
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		4.162.466,18
17. Impuesto sobre beneficios.		-7.652,26
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)		4.154.813,92

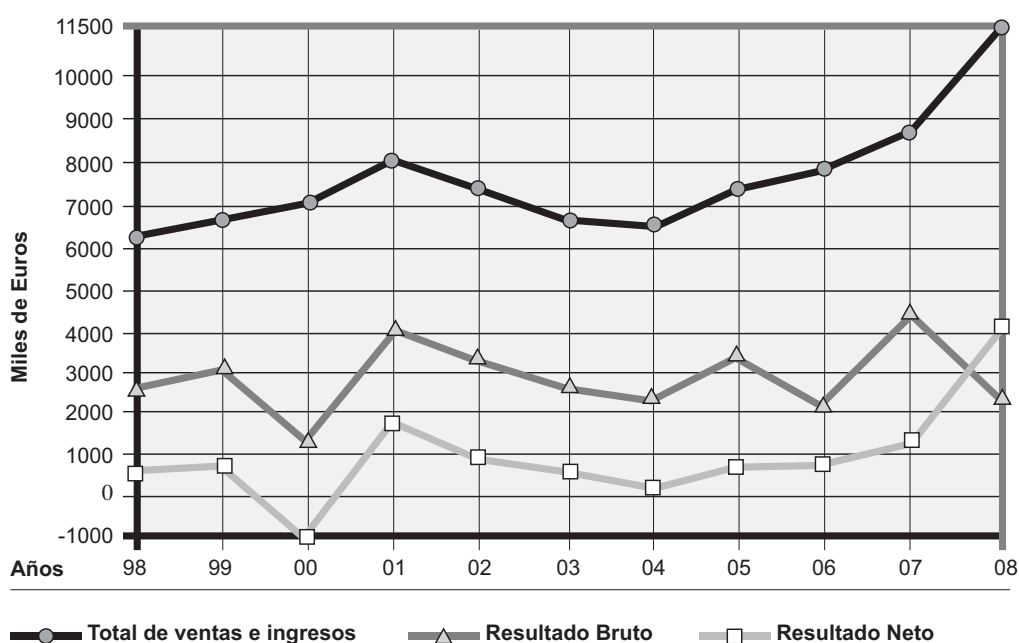
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CONCEPTO / ASSETS	2008
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	5.125.822,42
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	4.162.466,18
2. Ajustes del resultado	1.318.343,13
a) Amortización del inmovilizado (+)	2.749.467,62
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-
c) Variación de provisiones (+/-)	96.749,12
d) Imputación de subvenciones (-)	-636.547,97
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	234.616,07
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-
g) Ingresos financieros (-)	-1.026.094,68
h) Gastos financieros (+)	49.710,74
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-
j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)	-107.999,52
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	-41.558,25
3. Cambios en el capital corriente	-662.423,23
a) Existencias (+/-)	3.483,03
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	-741.649,70
c) Otros activos corrientes (+/-)	-3.683,80
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-256.085,87
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	351.013,11
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	-15.500,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	307.436,34
a) Pagos de intereses (-)	-500,23
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-75.284,60
c) Cobros de dividendos (+)	-
d) Cobros de intereses (+)	335.959,87
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+)	87.798,73
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-40.537,43
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	-11.680.739,91
6. Pagos por inversiones (-)	-12.448.667,11
a) Empresas del grupo y asociadas	-
b) Inmovilizado intangible	-29.223,72
c) Inmovilizado material	-10.414.157,90
d) Inversiones inmobiliarias	-
e) Otros activos financieros	-2.005.285,49
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-
g) Otros activos	-
7. Cobros por desinversiones (+)	767.927,20
a) Empresas del grupo y asociadas	-
b) Inmovilizado intangible	-
c) Inmovilizado material	-
d) Inversiones inmobiliarias	-
e) Otros activos financieros	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-
g) Otros activos	767.927,20
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	1.230.957,98
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.230.957,98
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.230.957,98
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-
a) Emisión	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-
b) Devolución y amortización de	-
1. Deudas con entidades de crédito (-)	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-5.323.959,51
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	5.559.119,54
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	235.160,03

1.5 Serie histórica años 2008/1998 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad

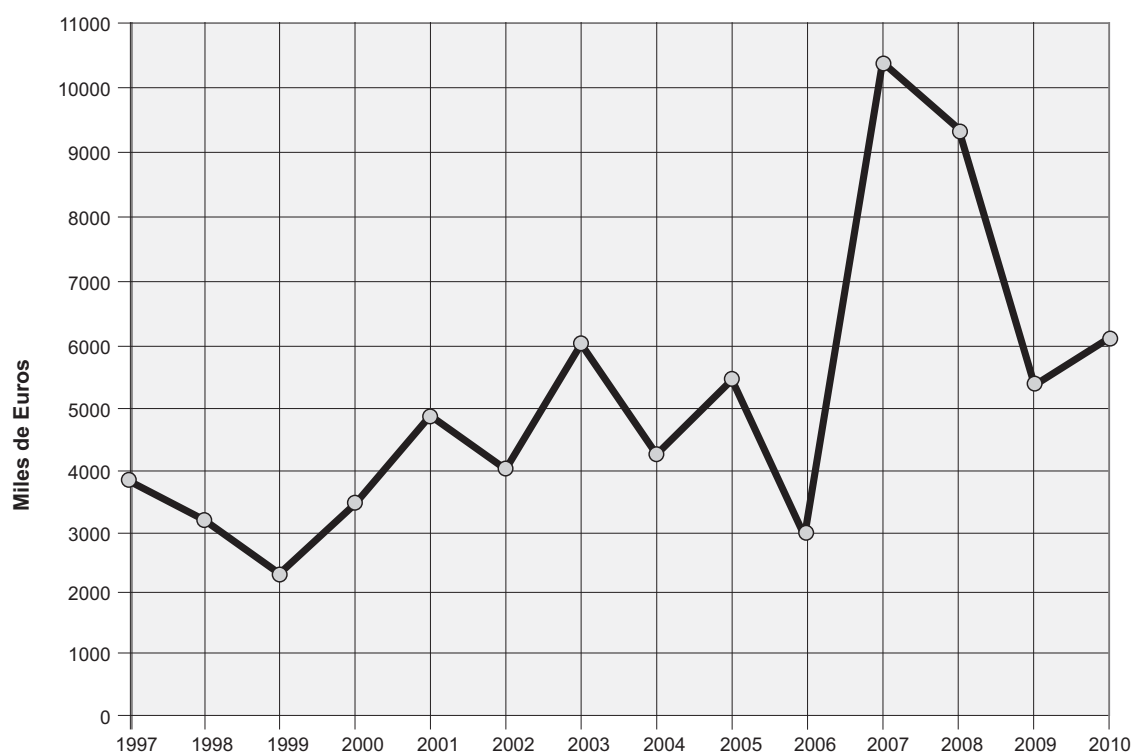
CONCEPTO	AÑOS										
	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998
Servicios generales	3.843,44	4.500,85	4.386,01	4.442,84	3.864,99	3.755,29	4.224,66	4.284,75	3.726,52	3.691,12	3.419,55
Servicios específicos	1.048,38	1.292,53	915,69	685,35	681,41	647,06	789,39	870,85	810,78	955,57	1.118,27
Tasa por ocupación privativa y aprov. especial	3.315,59	2.493,81	2.239,04	2.018,15	1.715,56	1.680,36	1.507,53	1.419,16	1.303,58	1.174,55	867,08
Ingresos y compensaciones	3.320,92	488,61	234,05	339,45	201,48	318,54	183,31	458,51	156,28	152,03	121,86
A) Total de ventas e ingresos	11.528,33	8.775,80	7.774,79	7.485,79	6.463,44	6.401,25	6.704,89	7.033,27	5.997,15	5.973,27	5.526,76
Consumos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personal	3.230,32	3.059,14	2.925,27	2.818,36	2.634,74	2.518,61	2.414,87	2.297,90	2.240,39	2.177,29	2.067,80
Trabajos y suministros exteriores	2.127,84	1.707,68	1.549,03	1.407,47	1.358,35	1.017,63	1.035,38	994,09	935,96	991,84	930,23
Resto gastos corrientes	234,62	-36,00	-14,98	36,96	30,67	-57,65	-110,39	-260,35	-0,69	-11,89	54,64
B) Gastos corrientes	5.592,78	4.730,82	4.459,32	4.262,79	4.023,76	3.478,59	3.339,86	3.031,64	3.175,66	3.157,24	3.052,68
C) Resultado bruto = A-B	5.935,55	4.044,98	3.315,47	3.223,00	2.439,68	2.922,66	3.365,03	4.001,63	2.821,49	2.816,03	2.474,08
D) Amortización	2.749,47	2.697,38	2.561,96	2.487,22	2.198,05	1.960,06	1.976,90	1.985,91	1.978,96	1.927,96	1.769,54
E) Resultado Neto = C-D	3.186,08	1.347,60	753,51	735,78	241,63	962,60	1.388,13	2.015,72	842,52	888,07	704,54
F) Inmovilizado Neto afecto a Explotación	65.614,04	57.797,77	54.987,57	55.258,49	51.512,07	44.256,95	41.713,75	41.440,15	42.544,65	44.198,78	45.778,36
Rentabilidad = E:Fx100	4,86	2,33	1,37	1,33	0,47	2,18	3,33	4,86	1,98	2,01	1,54

Serie histórica años 1998/2008 (Resultado del ejercicio en EUROS constantes de 2008)

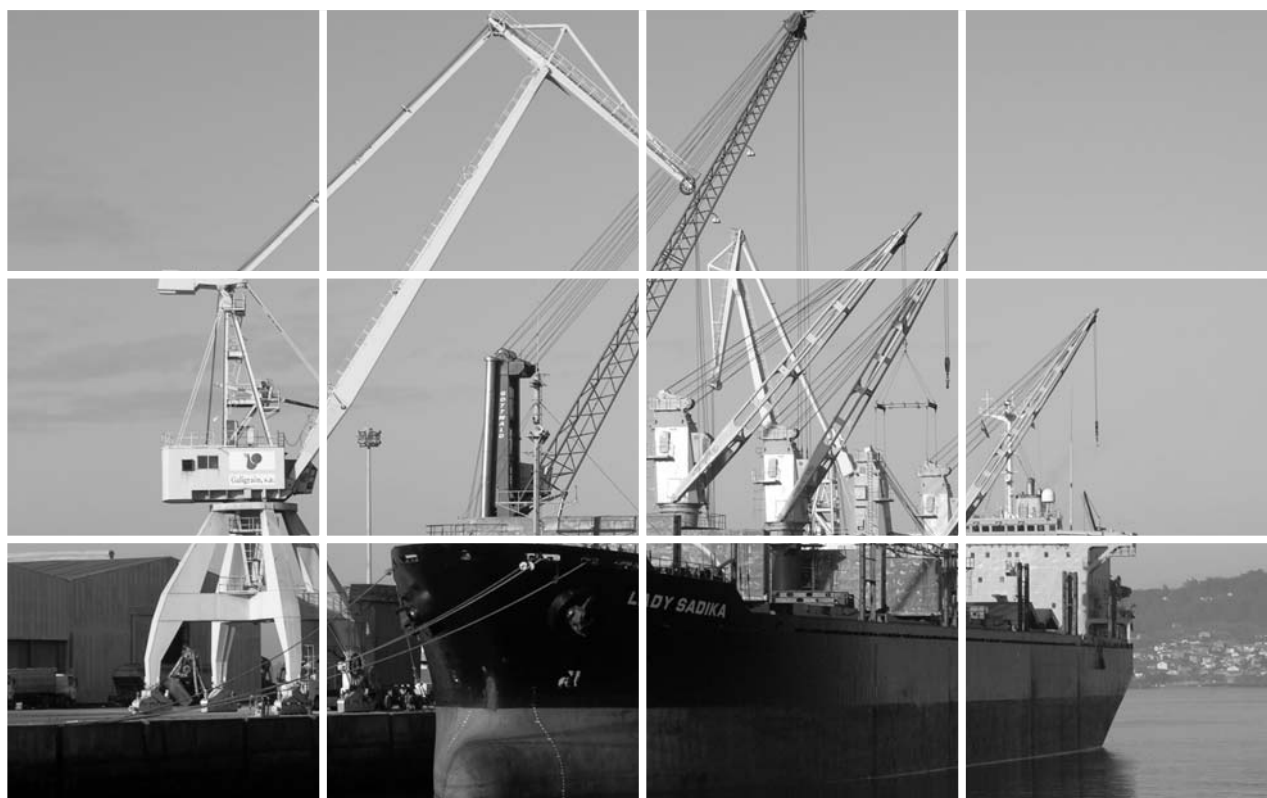


	98	99	00	01	02	03	04	05	06	07	08
Total de ventas e ingresos	6414	6835	7069	8069	7491	6877	6702	7485	7775	8775	11528
Resultado Bruto	2765	3021	1248	4076	3207	2889	2635	3223	2289	4313	2363
Resultado Neto	710	828	-1083	1793	985	783	356	736	754	1348	4155

Inversiones 1997/2008 real. 2009-2010 previsión (miles EUROS)



	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Miles de Euros	3901	3432	2272	3588	4946	4028	6014	4371	5575	3005	10261	9333	5373	6033





0 1 2 3 4 5 6 7 8

**características técnicas
del puerto**
technical characteristic
of the port

2.1 Condiciones generales / *General conditions*

■ 2.1.1 Situación / *Location*

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / *Longitude: 8° 42' W (Greenwich)*
 Latitud: 42° 24' N / *Latitude: 42° 24' N*

■ 2.1.2 Régimen de vientos / *Wind conditions*

Reinante: O. y S.O. / *Prevailing: W. and S.W.*
 Dominante: E. / *Strongest: E.*

■ 2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / *Storm risk figures*

Largo: 5.550 m. / *Fetch: 5.550 m.*
 Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / *2 h maximum wave: 1,15 m.*
 Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / *2 L maximum wave: 33,80 m.*
 Ola significativa / :

■ 2.1.4 Mareas / *Tides*

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / *Maximum tidal range: 4,00 m.*
 Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / *Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.*
 Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / *Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.*

■ 2.1.5 Entrada / *Harbour entrance*

■ 2.1.5.1 Canal de Entrada / *Entrance channel*

No hay / *No channel*

■ 2.1.5.2 Boca de Entrada / *Entrance Mouth*

Orientación: S.O. / *Direction: S.W.*
 Ancho: 550 m. / *Width: 550 m.*
 Calado en B.M.V.E.: 60 m. / *Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.*
 Máxima corriente controlada: 2 nudos / *Maximum recorded current: 2 knots.*

■ 2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida *Tug assistance in ship approaching*

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / *Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.*

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	AVRA	–	ATLANTIC PRIDE	–
Nacionalidad / Registration	Panama	–	Malta	–
G.T. / G.R.T.	39.633	–	45.780	–
T.P.M. / D.W.T.	0	–	0	–
Eslora m. / Length m.	253,9	–	243,00	–
Calado m. / Draught m.	12,30	–	14,40	–
Tipo / Type of ship	Granelero sólido	–	Granelero sólido	–
Calado m. / Maximun draught at entry or departure	12,30	–	14,40	–

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

2.1.6.1 Zona I / Zone I

Situación / Location	Antepuerto	Dársenas / Basins			Total hectáreas
		Comerciales	Pesqueras	Resto	
	Outer harbour	Commercial	Fishing	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	569.02	25,25	19,87		614,14
Total	569.02	25,25	19,87		614,14

2.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos	Fondeadero	Resto	Total hectáreas
	Approaches	Anchorage	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	3.765,50	2.323,45	8.055,52	14.144,47
Total	3.765,50	2.323,45	8.055,52	14.144,47

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.7 Superficie terrestre (m²) / Land areas (m²)

Sector	Designación	Almacenes				Viales	Resto	Total
		Descubierto	Cubierto y abiertos		Cerrados			
		Open air	Open sheds		Closed sheds			
	Use	m²	Superficie m²	Altura m	Superficie P. Baja	Altura m		
Sector Comercial de Marín	M.C. Marín	1.500						
Sector Comercial de Marín	Expl. Ribera	6.200						
Sector Comercial de Marín	Factoría Naval de Marín				1.047	5		
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				3.127	8		
Sector Comercial de Marín	Explanada NMC de Marín	47.000						
Sector Comercial de Marín	Almacén Ceferino Noguei.	114	945	5	5.068	6		
Total Sector Comercial de Marín		54.814	945		9.242		36.245	91.079
Sector Pesquero	Almacén en Esc. Taller				650	7		
Total Sector Pesquero					650		60.664	147.974
Sector Muelle Leirós	Acceso a M. Leirós	9.600						
Sector Muelle Leirós	Zona entrada puerto	6.300						
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira		1.761	10	11.683	10		
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira				2.573	8		
Sector Muelle Leirós	Almacén Cementos Cosmos, S.A.				1.125	8		
Sector Muelle Leirós	2 silos de 2.000 Tm.				402	29		
Sector Muelle Leirós	Ceferino Nogueira, S.A.				2.000	8		
Total Muelle Leirós		15.900	1.761		17.783		6.287	95.290
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Term. Cont. Pérez Torres	51.436			0			
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Expl. Superficie Almacenamiento	18.264			0		21.514	70.460
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Expl. muelle Adolfo Reboredo 1	6.000			0			
Sector Muelle Adolfo Reboredo 2	Expl. muelle Adolfo Reboredo 2	13.574			0		3.468	7.655
Total Sector Zona de Expansión		89.274			0		24.982	78.115
TOTAL								731.005

2.1.8 Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / Item	Longitud Length	Características Characteristics
Dársena de embarcaciones menores (Zona Placeres)	35 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera
Dársena de embarcaciones menores (Zona Paseo Marítimo de Marín)	105 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.1 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.2 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

Nº en el libro de faros y señales de niebla	Nombre y situación	Descripción	Color de la luz	Característica	Alcance en M.
ISLA DE ONS					
04520	En el pico más alto		Blanca	Grupo de 4 destellos 24 s.	25
04530	Extremo del muelle de la playa del Curro		Roja	Destellos 4 s.	2
PEDRAS NEGRAS					
04538	Extremo del dique de abrigo	305°-315°	Blanca	Grupo de 4 destellos 11 s.	4 sector blanco
		305°-315°	Roja		3 sector rojo
04537	Bocana de entrada. Bajo Seixeliño		Verde	Destellos 5 s.	1
04533	Bajo de Pedra Seca		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04535	Bajo Sinal de Balea		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04540	TORRE-BALIZA DE LOS CAMOUCOS		Roja	Grupo de 3 destellos 18 s.	8
04550	BOYA DE FAXILDA		Roja	Centelleante 1 s.	6
04560	TORRE-BALIZA DE PICAMILLO		Verde	Destellos 5 s.	8
PORTONOVO					
04570	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 6 s.	4
SANXENXO					
04600	Extremo del dique-muelle		Roja	Centelleante 1 s.	4
04605	Bocana de entrada		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04580	BOYA CABEZO DE MORRAZAN		Roja	Isofase 5 s.	4
RAXÓ					
04625	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
COMBARRO					
04705	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
04704	Extremo nuevo dique-muelle		Roja	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
CAMPELO					
04703	Ángulo W dique-muelle		Verde	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
04703.1	Esquina N de la rampa		Verde	Fija	1
ISLA DE TAMBO					
04630	Punta de Tenlo Chico		Blanca	Grupo de 3 destellos 8 s.	11
04635	Boya emisario submarino		Amarilla	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
ENCAUZAMIENTO DEL RIO LEREZ					
04670	Dique Norte Extremo		Roja	Destellos 5 s.	4
04680	Dique Norte. Pta. Lourido		Roja	Grupo de 2 destellos 7 s.	3
04690	Dique Norte. Pta. Saiñas		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	3
04700	Dique Sur Extr. Oeste		Verde	Destellos 5 s.	6
04702	Dique Sur Extr. Este		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	3
PUERTO DE MARIN					
04652	Extremo Muelle M. Leirós		Blanca	Centelleante 1 s.	4
04655	Nuevo Muelle Comercial. Extr. Dique de abrigo		Roja	Destellos 2 s.	4
04660	Extr. del Muelle Norte del Puerto Pesquero		Roja	Grupo de 2 destellos 7s.	2
04650	Extremo Muelle Comercial		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	2
04640	Dique Oeste Extremo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	6
04665	Muelle de expansión. Extremo W		Roja	Grupo de 2+1 destellos 12s.	1
04651	Dársena de embarcaciones menores. Dique extremo		Roja	Grupo de 3 destellos 10 s.	1
04668	Zona de expansión. Muelle este. Vértice N		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	1
04661.1	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje babor		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04661	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor		Verde	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04626	Boya bajo los pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
PUERTO DE AGUETE					
04627	Prolongación extremo N dique de abrigo. Boya		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	3
04628	Dique flotante extremo E		Verde	Grupo de 2 destellos de 7 s.	1
BUEU					
04610	Extremo Dique-Muelle Este		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	1
04620	Extremo Dique Norte		Verde	Destellos de 3 s.	4
BELUSO					
04607	Extremo dique de abrigo. Luz provisional		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04608	Extremo E. del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04590	TORRE-BALIZA DE MOURISCA		Verde	Grupo de 2 destellos 7 s.	5
ALDAN					
04720	Extremo Dique-Muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 10 s.	5
04710	PUNTA COUSO		Blanca/Verde	Grupo de 3 destellos 10,5 s.	10 Blanco
				8 Verde	

2.3 Muelles y atraques / Quays and berths

2.3.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Nombres / Names	Longitud (m) Length (m)	Calado Depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Empleos Uses
Del servicio / Port Authority				
Muelle Comercial de Marín	195	5,5 / 7,0	40	Mercancía general / General cargo
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0	107	2,0 / 3,0	13	Reparación / Repairs
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1	180	9,0	38	Mercancía general / General cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 1	125	9,0	40	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special instalation, General Cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 2	242	12,0	40	Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo
Muelle Comercial Sur	161	9,0	22	Mercancía general / General cargo
Muelle Transversal Manuel Leirós	95	9,0	30	Mercancía general / General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1	250	12,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2	240	14,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3	34	8,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Este de Expansión	122	9,0	40	Mercancía general / General Cargo
Longitud total / Total length	1.751			
Dársenas pesqueras				
Muelle Pesquero Norte	75	6,5	32	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Norte	305	6,5	32	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	20	6,5	12	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Este	74	5,5	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	66	4,0	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	220	4,0	17	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	60	4,0	12	Avituallamiento hielo / Ice supplies
Muelle Pesquero Sur	59	4,0	15	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	95	3,5	10	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste	120	5,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte	65	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Este	83	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones	684	2,5/6,0	15	Reparación / Repairs
Muelle oeste de bajura	75	2,0	10	Pesca / Fishing
Muelle este de bajura	53	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle sur de bajura	90	1,0	10	Pesca / Fishing
Rampa de bajura	59	3,0	10	Pesca / Fishing
Rampa	59	3,5	10	Pesca y embarcaciones menores
Pantalanes flotantes	348	5,0	2,0	Embarcaciones menores y deportivas / Recreational vessels
Pantalán de Pasajeros de Ría	24	5,0	5,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Pantalanes flotantes	162	1,0	2,0	Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels
Longitud total / Total length	2.796			
Isla de Ons				
Muelle Isla de Ons	63	4,5	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Longitud total / Total length	63			
Total dársenas / Total	4.610			

2.3.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

Empleos / Uses	Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth					Totales / Totals	C>4
Del servicio / Port Authority	C>=12	>12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Muelles comerciales / Commercial quays							
Mercancía General Convencional / General Cargo			463	150	45	658	
Contenedores / Containers	490					490	
Rampas ro-ro / Ro-ro traffic						0	
Graneles sólidos sin instalación especial Solid bulks without special installation	242					242	
Graneles sólidos por instalación especial Solid bulks with special installation			254			254	
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing				400	419	819	431
Armamento, reparación y desguaces Shipbuilding repairs and shipbreaking				451	440	891	168
Varios / Others					657	657	
Total del servicio / Total Port Authority						4.011	599
Total de Particulares / Private							
TOTAL						4.011	599

2.4 Depósitos / Storage areas

2.4.1 Depósitos / Storage areas

Designación / Names	Almacén m ²	Cobertizos m ²	Naves silos m ²	Superficies descubiertas delimitadas m ²
M.C. Marín				1.500
Explanada Ribera				6.200
Almacén Factoría Naval Marín	1.047			
Almacén Pérez Torres	3.127			
Expl. constr. bloques Factoría Naval				14.970
Explanada NMC de Marín				32.030
Almacén Ceferino Nogueira	5.068	945		114
Acceso y expl. al Muelle Leirós				9.600
Zona entrada Puerto				6.300
Almacén Ceferino Nogueira	11.683	1.761		
Almacén Ceferino Nogueira	2.573			
Almacén Cementos Cosmos, S.A.	1.125			
2 silos de 2.000 toneladas			402	
Almacén Ceferino Nogueira, S.A.	2.000			
Terminal contenedores Pérez Torres				51.436
Explanada Zona Expansión				18.264
Expl. muelle A. Reboredo Atraque nº1				6.000
Expl. muelle A. Reboredo Atraque nº2				21.229
Total / Total	26.623	2.706	402	167.643

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.1 Diques secos / Dry docks

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	1	150,00	3,00

2.5.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	2	222,00	3,00
		1	197,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	2	130,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	1	84 + 84	3,00
Placeres	Astilleros Los Placeres, S.L.	1	120,00	4,50
		2	140,00	3,00

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

Situación	Denominación	Propietario	Capacidad de almacenamiento (m³)	Observaciones
Situation		Owner	Storage capacity (m³)	Remarks
Pesquero		Safricope	17.500	Conservación pesca congelada a -25° C.
Pesquero		Galfrio	39.130	Conservación de pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Marfrío Marín	37.570	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Opromar	100	Conservación pesca congelada a -25°C. de 70 Tm/Día
Pesquero		Pesquerías Marinenses	24.000	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Protea Productos del mar	37.500	Conservación pesca congelada a -25°C.
				y productos refrigerados
Comercial Sur		Davila Refeer Terminal	32.283	Almacenamiento de congelados a -25°C.
				y almacenamiento de frutas a +2°C/+12°C.
Pesquero		Rosa de los Vientos	5.889	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Tradepana	38.245	Conservación pesca congelada a -25°C

2.5.6 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de Instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve	Superficie (m²) / Area (m²)
Lonjas / Fish warehouse			
Lonja altura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.561,37
Lonja bajura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	367,62
Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing			
Pabellón 1 (28 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.993
Pabellón 2 (25 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	3.870
Dtos. transportistas (2 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	240
Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories			
32 Almacenes armadores	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.586
10 Casetas pescadores bajura	Puerto Pesquero M. W. bajura	Autoridad Portuaria / Port Authority	150
8 Casetas pescadores	Darsena Embarcaciones menores	Autoridad Portuaria / Port Authority	136
25 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	6.040
7 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	1.876
12 Dpto. armadores	Explanada Reparaciones	Opromar	4.580
8 Dpto. operadores portuarios	Puerto Pesquero	Aopomar	4.800
1 Almacen reparación redes	Puerto Pesquero zona Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.100
1 Explanada reparación redes	Puerto Pesquero M. Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.870

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.8 Edificaciones oficiales

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Oficina/Auditorio/Salón de Sesiones/ Capitanía/Cafetería	2 Plantas. 1.290 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	1 planta de 45,5 m. ²
Muelle de Reparaciones	Autoridad Portuaria	Nave Escuela Taller	2.800 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Edificio de Servicios	2 Plantas 732 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta control Guardia Civil	1 Planta de 25 m. ²
Zona de Expansión	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1 Planta de 557 m. ²
Pontevedra			
Edificio oficial	Autoridad Portuaria	Oficinas	2 Plantas. 634 m ²

2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta entrada corriente	1 Planta de 35 m. ²
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. 250 KVA.
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	4 Transformadores de 1.000 KVA
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 200 KVA.
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Mantenimiento eléctrico y mecánico	2 Plantas. 1.200 m ²
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 400 KVA
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Almacén	1 Planta de 260 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Caseta de bombas de agua salada	2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.
Muelle Leirós 1	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Transformadores de 1.000 KVA
Acceso a Muelle Leirós	Autoridad Portuaria	Báscula	2 Básculas de 80 Tm.
Muelle Pesquero Sur	Autoridad Portuaria	Cofradía de pescadores	1 planta de 132 m ²
Pontevedra			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Garaje/archivo/carpintería	1 planta de 325 m ²



2.6 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

Clase de suministro	Situación	N.º de tomas	Capacidad horaria de cada toma	Capacidad horaria del muelle	Suministrador
Type of supply	Situation	N.º of points	Capacity of each point	Capacity of quay p/hour	Supplier
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	40 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	45 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Este	1	35 Tm/h	35 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	2	50 Tm/h	100 Tm/h	Petrogal Esp. S.A.
Agua potable	Muelle Comercial Marín	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Nuevo Muelle Comercial Marín	13	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Reparaciones	23	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Pantalanés	6	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Sur	17	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Este	4	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Sur	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Oeste	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Este	5	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Norte	12	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Comercial Sur	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 1	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 2	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Expansión	12	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Transversal	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este (expansión)	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Pesquero Sur	18	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Este	3	20 Tm/h	60 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Sur	6	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Hielo	Muelle Pesquero Sur	2	20 Tm/h	40 Tm/h	Opromar
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial de Marín	2	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Nuevo Muelle Comercial de Marín	8	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones	20	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Sur	12	5 Kw	25 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Norte	14	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial Sur	4	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 1	5	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 2	6	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria

2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / *Internal communications and land approaches*

2.7.1 Comunicaciones interiores / *Inner communications*

Carreteras / *Roads*

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín.

Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.

Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.

Ferrocarril / *Railways*

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 5.150 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

The inner Port railway network consists of 5.15 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.

2.7.2 Accesos terrestres / *Land approaches*

Por carretera / *By road*

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto se une con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráfico locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.

The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.

The southern Pontevedra junction connects with:

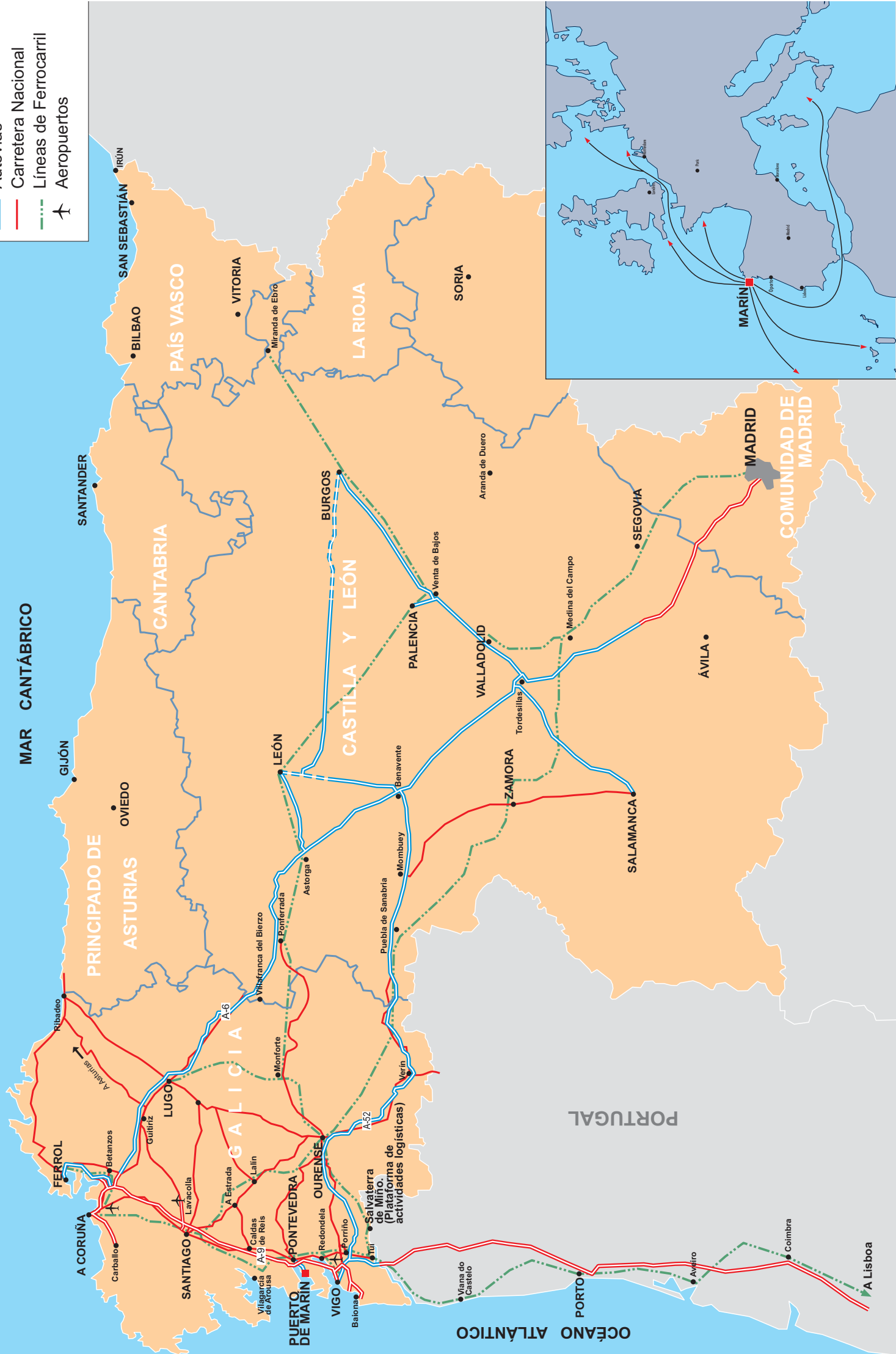
- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

Por ferrocarril / *By railway*

Se dispone de conexión ferroviaria con la Estación de ADIF de Pontevedra.

The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra.

- Autopistas
- Autovías
- Carretera Nacional
- Líneas de Ferrocarril
- Aeropuertos



2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.1 Grúas / Cranes

Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles Autoridad Portuaria / Port quays									
Muelle Comercial de Marín. Terminal cubierta	Ceferino Nogueira	1	Puente	Demag	Eléctrica trifásica 380-220 V.	40	20	400	2002
Muelle de Expansión	Pérez Torres Marítima S.L.	2	Portacontenedores	E. Kocks	Eléctrica trifásica 380-220 V.	45	39	30 contenedores/h	1976
Nuevo muelle Comercial de Marín Atrque N.º 1	Pérez Torres Marítima S.L.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	42	39		1972
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	30	27	90	1982
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16-30	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	31	200	1991
Muelle de particulares / Private quays				Ninguno					

Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	24	28	30	1987
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	35	32	40	1996
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	GOTTWALD	Diesel/elec.	17/63	48	600/1000	2005

Número de grúas. Resumen / Summary

Tipo	Del servicio	De particulares	Total
<i>Type</i>	<i>Port Authority</i>	<i>Private</i>	<i>Total</i>
Portacontenedores	0	2	2
De pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm.	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm.	0	0	0
Mayor de 16 Tm.	0	5	5
Total pórtico / Total Gantry cranes	0	5	5
Automóbiles / Mobile	0	3	3
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
Total	1	9	10

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Situación	Propietario	Año de Construcción	Características
Muelle transversal	Cementos Cosmos, S.A.	—	Tuberías / Almacén-Cemento-Silo
Dársena Pesquera	Repsol	—	Tubería / Depósito Gas-oil
Dársena Pesquera	Cepsa	—	Tubería / Depósito Gas-oil

2.8.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario	Clase de material	N.º	Energía que emplea	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm)	Ancho de vía	Año de construcción
Owner	Type of equipment	N.º	Power used			
Ceferino Nogueira, S.A.	Locotractor	1	G.O	10,2	1.448	2004

2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	N.º N.º	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Butano	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Eléctrica	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctricas	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Eléctricas	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Butano	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	25	Eléctricas	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Gas-oil	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Eléctrica	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	4,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Eléctrica	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	7 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	10 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	32 Tm.
Máquina descarga por succión	Particulares	1	Gas-oil	200 Tm./h.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	3 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	1	Gas-oil	14 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16,5 Tm.
Reacher Staker	Particulares	2	Gas-oil	41 Tm.
Reacher Staker	Particulares	3	Gas-oil	45 Tm.
Remolques	Autoridad Portuaria	1	—	3 Tm.
Remolques	Particulares	2	—	10.500 Tm.
Remolques	Particulares	14	—	23.425 Tm.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	2 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	3 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	25 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	100 C.V.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	4	—	3.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	12.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	3	—	33.000 Lts.
Tolvas	Particulares	2	—	10 Tm.
Tolvas	Particulares	4	—	15 Tm.
Tolvas	Particulares	2	Eléctrica	80 Tm.
Tolvas ecológicas	Particulares	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Particulares	1	Eléctrica	60 Tm.
Báscula ferrocarril	Particulares	1	Eléctrica	100 Tm.

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	N.º <i>N.º</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	0,75 CV
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	1,50 CV
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	2 CV Pres. máx. 4 kg/cm²
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	6 CV Pres. máx. 7 kg/cm²
Hidrolimpiador	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	15 l/m. 13 CV
Grupo electrógeno	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	140 KVA
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 30 m³/h.
Depósitos portátiles para contener hidrocarburos	Autoridad Portuaria			1 ud. de 7 m³. 10 ud. de 1 m³.
Otro material absorbente	Autoridad Portuaria			100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	10 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	6	Eléctrica	25 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	7,7 kw
Grupo electrógeno (portátil)	Amare Marín, S.L.	1	Gas-oil	80 kw
Barrera anticontaminación	Amare Marín, S.L.	2	—	2 tramos de 30 m. c/u
Bomba	Amare Marín, S.L.	2	Gas-oil	12 CV
Equip. succión de hidrocar.	Amare Marín, S.L.	1	Skimmer. Capacidad de absorción 30 m³/h, de discos oleofílicos	
Otro material absorbente	Amare Marín, S.L.	4	kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos	
Bomba	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	1	Gas-oil	24 CV
Compresor	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	3	Gas-oil	75 CV.
Compresor	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	1	Eléctrica	3 CV Pres. máx. 10 kg/cm²
Compresor	S.S. Cantodarea	4	Gas-oil	de 40 CV a 300 CV
Barredora-Aspiradora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos
Baldeadora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	10.000 litros / 298 CV
Hidrolimpiador	Cespa, S.A.	1	Gasolina	930 l/h. 13 CV
Fregadora	Cespa, S.A.	1	Eléctrica	Cepillos cilíndricos



2.9 Material flotante / *Floating equipment*

2.9.1 Dragas / *Dredgers*

Ninguna / *None*

2.9.2 Remolcadores / *Tug boats*

Nombre	Propietario	Energía que emplea	Potencia (HP)	Eslora (m)	Manga (m)	Puntal (m)	Año de construc.
Name	Owner	Power used	Force (HP)	Length (m)	Beam (m)	Draught (m)	Year built
Y-138	Escuela N. Militar	Gas-oil	200	18,45	4,72	2,40	1966
Y-139	Escuela N. Militar	Gas-oil	200	18,45	4,72	2,40	1966
Gaviota	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	840	16,60	6,50	2,50	1989
Puerto de Marín	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	2x2.040	29,50	9,00	4,60	2005
Faro de Tambo	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x2.040	27,40	9,00	4,60	2007

2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / *Hoppers, lighters and barges*

Ninguna / *None*

2.9.4 Grúas flotantes / *Floating cranes*

Ninguna / *None*

2.9.5 Otros medios auxiliares de servicio / *Other auxiliary equipment*

Nombre	Propietario	Tipo	Características	Año de construcción
Name	Owner	Type	Characteristics	Year built
Faros	Autoridad Portuaria	Rodman 1.120	Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m.	2004
Dekade-Tres	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre	1982
Ensenada	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre	1982

2.10 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / *Brief description of facilities for specific traffic*

Existen conducciones para descarga de productos petrolíferos y para el avituallamiento a buque de estos productos así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.



0 1 2 3 4 5 6 7 8

**obras y actividades
autorizadas a particulares**
works or activities authorized
to private companies

3.1 Authorized before beginning 2008 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Aprovechar terrenos alrededor del colegio (Placeres-Pontevedra)	22/1/21	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesus	0,27
2	Astillero Varadero (Marín)	27/2/28	Nodosa, S.L.	10.728,30
3	Ampliación de superficie dedicada a astillero (Marín)	4/7/35	Nodosa, S.L.	614,96
4	Ampliación del edificio de Placeres (Pontevedra)	19/8/59	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús	-
5	Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)	1/3/84	Repsol C. de Prod. Pet. S.A.	14.314,53
6	Almacén de graneles (Marín)	18/1/93	Celtica de Cementos , S.A.	5.850,50
7	Almacén de cereales y varios	12/8/93	Ceferino Nogueira, S.A.	55.497,11
8	Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación	29/9/93	Opromar	3.627,34
9	Dto. Armadores	16/10/93	García Fuentes, Angeles	2.614,11
10	Dto. Armadores	16/10/93	Casercan, S.L.	3.921,15
11	Dto. Armadores	16/10/93	Casercan, S.L.	3.921,15
12	Dto. Armadores	16/10/93	Efectos Navales Estribela, S.L.	6.535,29
13	Dto. Armadores	16/10/93	Nagober, S.L.	5.228,22
14	Dto. Armadores	16/10/93	Pesquera Loira, S.A.	3.921,15
15	Dto. Armadores	16/10/93	Efectos Navales Estribela, S.L.	2.614,12
16	Dto. Armadores	16/10/93	Cooperativa del Mar San Miguel	2.614,12
17	Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	17/12/93	Ayuntamiento de Marín	1.267,78
18	Taller auxiliar de la construcción naval	1/1/94	Factoría Naval de Marín, S.A.	6.740,18
19	Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	10/2/94	Ayuntamiento de Pontevedra	2.211,07
20	Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín	2/11/94	Amare Marín, S.L.	2.635,78
21	Varada, estancia y lanzamiento de buques para su reparación y construcción	15/11/94	Factoría Naval de Marín, S.A.	72.860,77
22	Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín	7/3/95	Amare Marín, S.L.	1.263,56
23	Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)	5/10/95	Astilleros de Placeres, S.L.	18.341,57
24	Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria	3/5/96	Talleres Eugenio Barreiro, S.L.	4.941,19
25	Centro de reparación y mantenimiento de contenedores	20/5/97	Perez Torres Marítima., S. L.	22.627,06
26	Taller y almacén	6/10/97	Ceferino Nogueira, S.A.	32.963,09
27	Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores	2/12/97	Nodosa, S.L.	22.013,83
28	Servicio de recogida de basuras y recepción de residuos sólidos y líquidos contaminantes	1/1/98	Descontaminadora del mar, S.A.	810,77
29	Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Amanecer, S.L.	746,32
30	Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Mar Loren, S.L.	743,36
31	Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Chamo, S.L.	800,99

3.1 Autorizadas antes de empezar 2008 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
32	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)		Cooperativa del Mar San Miguel	566,43
33	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Catrua, S.A.	234,56
34	Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Loureiro, S.A.	800,99
35	Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Pardavila, S.A.	800,99
36	Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	José Loira Iglesias	1.338,81
37	Dptº Armadores nº 1 Opromar (EDIFICIO DOS)	25/5/99	Sdad. Servicios Cantodarea	1.135,35
38	Dptº Armadores nº 2 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesqueras de Bon, S.L.	1.148,58
39	Dptº Armadores nº 3 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Manuel Lameiro Saramago	1.449,82
40	Dptº Armadores nº 4 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Diez De Budi, S.L.	1.135,35
41	Dptº Armadores nº 5 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Julio del Río Meira	1.148,58
42	Dptº Armadores nº 6 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gimar, S.L.	1.264,43
43	Dptº Armadores nº 7 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gonzamar, S.L.	1.774,18
44	Dptº Armadores nº 8 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquerias Gonzacove, S.L.	1.774,18
45	Instalaciones frigoríficas para conservación y transformación de productos pesqueros.	1/1/99	Protea Productos del mar, S.A.	1.080,58
46	Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente	6/5/99	Perez Torres Marítima, S.L.	71.549,21
47	Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco	10/5/99	Pesgalia, S.L.	4.702,02
48	Ampliación de factoría frigorífica.	3/6/99	Galfrio, S.A.	56.763,16
49	Dptª Armadores nº 1 OPROMAR	14/7/00	Roguimar, S.L.	973,05
50	Dptª Armadores nº 2 OPROMAR	14/7/00	Pesquera Seanmar, S.L.	973,05
51	Dptª Armadores nº 3 OPROMAR	14/7/00	Pesca Bueu, S.L.	973,05
52	Dptª Armadores nº 5 OPROMAR	14/7/00	Celcamar, S.L.	973,05
53	Factoría Frigorífica	5/10/00	Cabomar Congelados, S.A.	27.946,82
54	Factoría Frigorífica	5/10/00	Tradepana España, S.L.	24.292,26
55	Terminal de mercancías	23/11/00	Ceferino Nogueira, S.A.	291.063,02
56	Ampliación de factoría frigorífica	7/2/01	Galfrio, S.A.	20.843,50
57	Almacén de graneles y mercancía diversa	27/9/01	Ceferino Nogueira, S.A.	75.665,07
58	Terminal polivalente	10/11/01	Perez Torres Marítima, S.L.	459.478,99
59	Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías	11/10/02	Ceferino Nogueira, S.A.	19.952,86
60	Cafetería Restaurante en el Puerto	19/5/03	Micargo, S.L.	5.802,73
61	Oficina Bancaria	13/6/03	Caixanova	20.722,85
62	Nave Industrial	16/6/03	Gonvarri Industrial, S.A.	245.854,95
63	Instalaciones frigoríficas	18/12/03	Davila Reefer Terminal, S.L.	112.453,40
64	Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas	30/9/04	Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.	18.891,89
65	Realización de vía apartadero de ferrocarril	24/2/05	Cementos Cosmos, S.A.	45.271,15
66	Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales	24/2/05	Davila Reefer Terminal, S.L.	1.797,00

3.1 Authorized before beginning 2008 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
67	Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	24/2/05	R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A.	9.213,89
68	Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging	30/6/05	Protea Productos del mar, S.A.	61.369,82
69	Instalaciones frigoríficas , planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga	6/4/06	Pesquerías Marinenses, S.A.	28.179,96
70	Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias	19/5/06	Marfrio Marín, S.A.	69.522,17
71	Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias	28/9/07	Frioantartic, S.A.	27.201,64
72	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	30/11/06	Compañía Española de Petroleos, S.A.	18.102,27
73	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29/3/07	S.S.Cantodarea, S.L.	4.135,97
74	Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29-3-07	Efectos Navales Taracido, S.L.	2.592,71
75	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Nodosa, S.L.	5.735,76
76	Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Reparaciones Galicia, S.L.	2.357,37
77	Construcción y explotación de un centro de ocio, área de esparcimiento y aparcamiento subterráneo	31/5/07	Centro de Ocio Marín-Morrazo, S.L.	43.604,80
78	Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros	3/10/07	Safricope, S.A.U.	99.619,24
79	Astillero	29/11/07	Factoría Naval de Marín, S.A.	19.277,33
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				2.226.478,48

3.2 Autorizadas en el año 2008 / Authorized in the year

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Departamento de Armadores	31/1/08	Pesqueras Gadimar, S.L.	1.044,66
2	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	29-5-08	Petropesca, S.L.	10.322,30
3	Cafeteria-Restaurante	26/6/08	Inversiones Gallegas Micar, S.L.U.	9.329,11
4	Nave para almacenamiento de mercancías e instalaciones complementarias	26/6/08	Ceferino Nogueira, S.A.	41.427,92
5	Reparación y construcción de buques	30/10/08	Factoría Naval de Marín, S.A.	24.542,65
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				62.123,99



0 1 2 3 4 5 6 7 8

estadísticas de tráfico
traffic statistics

4.1 Tráfico de pasaje / *Passenger traffic*

4.1.1 Pasajeros, número / *Passengers, number*

	Cabotaje	Exterior	Total	Interior
	Domestic	Foreign	Total	Local
Línea regular / Regular shipping lines				
Embarcados / <i>Embarked</i>	0	0	0	83.275
Desembarcados / <i>Disembarked</i>	0	0	0	83.275
Total / Total	0	0	0	166.550
De crucero / Cruise				
Inicio de línea / <i>Beginning of line</i>	0	0	0	
Fin de línea / <i>End of line</i>	0	0	0	
En tránsito / <i>In transit</i>	0	0	0	

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

Sin movimiento / *None*

4.2 Buques / *Ships*

4.2.1 Buques mercantes / *Merchant ships*

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / *Distribution by tonnage*

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Españoles / Spanish							
Número / <i>Number</i>	133	93	4	24	12	0	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	474.488	54.244	14.910	171.216	234.118	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / <i>Number</i>	343	207	40	28	51	17	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	2.348.091	480.318	157.129	201.220	901.724	607.700	0
Total / Totals							
Número / <i>Number</i>	476	300	44	52	63	17	0
G.T. / <i>G.R.T.</i>	2.822.579	534.562	172.039	372.436	1.135.842	607.700	0
Porcentaje sobre el total % Percentage over the total %							
Número / <i>Number</i>	100,00	63,03	9,24	10,92	13,24	3,57	0,00
G.T. / <i>G.R.T.</i>	100,00	18,94	6,10	13,19	40,24	21,53	0,00

4.2 Buques / Ships

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

Banderas	Número de buques	G.T.
Flags	Number of vessels	G.T.
Alemania	14	219.465
Antigua y Barbuda	37	137.761
Antillas Neerlandesas	4	9.933
Bahamas	9	106.060
Barbados	3	7.710
Chipre	20	227.300
Croacia	1	40.914
Dinamarca	9	24.576
Ecuador	1	2.165
España	133	474.488
Filipinas	2	78.152
Gibraltar	11	29.189
Grecia	1	39.831
Guinea	1	597
Hong-Kong	1	20.659
Irlanda	8	29.924
Islas Malvinas	8	11.396
Islas Marshall	19	299.156
Liberia	8	113.449
Lituania	2	7.786
Malta	16	140.710
Mexico	1	1.086
Noruega	1	3.080
Países Bajos	75	300.392
Panamá	33	308.459
Portugal	33	80.624
Reino Unido	9	38.677
Rusia	6	10.384
San Vicente	4	5.861
Seychelles y Dependencias	1	3.296
Singapur	1	4.427
Tailandia	1	15.059
Turquía	2	27.901
Vanuatu	1	2.112
TOTAL	476	2.822.579

4.2 Buques / Ships

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

Tipo de buques	Españoles		Extranjeros		Totales	
Type of vessels	Spanish		Foreign		Totals	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
Graneleros sólidos / Solid Bulk-Carriers	0	0	17	321.988	17	321.988
Graneleros sólidos cereales / Solid Bulk-Carriers cereals	0	0	2	62.082	2	62.082
Carga general / General cargo	8	22.056	224	945.738	232	967.794
Transportes especializados	0	0	28	149.021	28	149.021
Pasaje Crucero	1	493	0	0	1	493
Otros buques de pasaje	6	1.569	0	0	6	1.569
Portacontenedores / Container	36	405.334	48	825.921	84	1.231.255
Otros buques mercantes / Other merchant ships	41	17.450	4	12.885	45	30.335
Pesqueros de altura congelador	41	27.586	20	30.456	61	58.042
Totales / Totals	133	474.488	343	2.348.091	476	2.822.579

4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

	Españoles	Extranjeros	Totales
	Spanish	Foreign	Totals
Número / Number	1	0	1
T.R.B. / G.R.T.	0	0	0

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	126
T.R.B. / G.R.T.	22.259

4.2.5 Buques entrados para desgüace / Ships entered for breaking up

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Españoles / Spanish							
Número / Number	2	2	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	718	718	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total / Totals							
Número / Number	2	2	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	718	718	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

Tipo / Type	Número / Number	G.T. / G.T.
Artefacto flotante	8	13.362
Remolcadores	31	22.551
Otros buques de pasaje	40	5.435
Buques en construcción	8	13.043
Pesqueros de altura	218	67.215
Pesqueros de Litoral	132	25.291
Otros buques	2	197
Totales	439	147.094

4.3 Mercancías / Goods

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio

Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:									
Solid bulks by special inst:									
Cemento	8.651	0	8.651	7.774	0	7.774	16.425	0	16.425
Total	8.651	0	8.651	7.774	0	7.774	16.425	0	16.425
Graneles sólidos sin inst. esp:									
Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	244.301	244.301	0	244.301	244.301
Cemento	0	4.766	4.766	0	0	0	0	4.766	4.766
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	513.497	513.497	0	513.497	513.497
Granito en bruto	0	0	0	2.450	0	2.450	2.450	0	2.450
Maderas	0	0	0	0	28.772	28.772	0	28.772	28.772
Materiales de construcción	22	0	22	0	0	0	22	0	22
Sal	0	37.173	37.173	0	0	0	0	37.173	37.173
Total	22	41.939	41.961	2.450	786.570	789.020	2.472	828.509	830.981
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.973	0	1.973	23	2.744	2.767	1.996	2.744	4.740
Aceite de pescado	0	103	103	0	0	0	0	103	103
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	1.652	44	1.696	2	0	2	1.654	44	1.698
Alimentos	14.697	1.050	15.747	354	32.057	32.411	15.051	33.107	48.158
Automóviles	78	202	280	542	0	542	620	202	822
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	1.376	0	1.376	0	0	0	1.376	0	1.376
Cereales y sus harinas	20	0	20	0	0	0	20	0	20
Conservas	6.386	176	6.562	414	3.506	3.920	6.800	3.682	10.482
Contenedores	20.232	24.334	44.566	7.296	6.592	13.888	27.528	30.926	58.454
Corchos cauchos	289	714	1.003	661	15	676	950	729	1.679
Frutas, hortalizas y legumbres	326	3.108	3.434	0	4.460	4.460	326	7.568	7.894
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	4.849	0	4.849	47	0	47	4.896	0	4.896
Otros granitos	3.260	0	3.260	736	0	736	3.996	0	3.996
Harina de pescado	21	0	21	0	0	0	21	0	21
Maderas	26.287	1.318	27.605	2.624	3.316	5.940	28.911	4.634	33.545
Maquinaria	801	512	1.313	1.687	14	1.701	2.488	526	3.014
Materiales de construcción	10.675	538	11.213	6.387	1.002	7.389	17.062	1.540	18.602
Metales y manufacturas	11.600	2.387	13.987	1.498	71.287	72.785	13.098	73.674	86.772
Muebles	812	40	852	213	0	213	1.025	40	1.065
Papel y pasta	3.311	7	3.318	21.537	1.000	22.537	24.848	1.007	25.855
Pesca congelada	2.965	11.733	14.698	131	34.555	34.686	3.096	46.288	49.384
Piezas auto	50	13	63	78	0	78	128	13	141
Plásticos	622	87	709	2.016	0	2.016	2.638	87	2.725
Productos químicos	6.253	79	6.332	472	41	513	6.725	120	6.845
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	13.298	3	13.301	742	0	742	14.040	3	14.043
Resto mercancía	2.804	421	3.225	3.485	928	4.413	6.289	1.349	7.638
Total	134.637	46.869	181.506	50.945	161.517	212.462	185.582	208.386	393.968
TOTAL	143.310	88.808	232.118	61.169	948.087	1.009.256	204.479	1.036.895	1.241.374

4.3 Mercancías / Goods

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceite de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alimentos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Corchos cauchos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros granitos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Harina de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	1.030	1.030	0	1.030	1.030
Maquinaria	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Metales y manufacturas	0	0	0	0	11.276	11.276	0	11.276	11.276
Muebles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta	0	0	0	367.150	7.044	374.194	367.150	7.044	374.194
Pesca congelada	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Piezas auto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plásticos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	367.150	19.350	386.500	367.150	19.350	386.500
TOTAL	0	0	0	367.150	19.350	386.500	367.150	19.350	386.500

4.3 Mercancías / Goods

4.3.3 Descargadas y cargadas en el año Unloaded and loaded during the year

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Cemento	8.651	0	8.651	7.774	0	7.774	16.425	0	16.425
Total	8.651	0	8.651	7.774	0	7.774	16.425	0	16.425
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	244.301	244.301	0	244.301	244.301
Cemento	0	4.766	4.766	0	0	0	0	4.766	4.766
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	513.497	513.497	0	513.497	513.497
Granito en bruto	0	0	0	2.450	0	2.450	2.450	0	2.450
Maderas	0	0	0	0	28.772	28.772	0	28.772	28.772
Materiales de construcción	22	0	22	0	0	0	22	0	22
Sal	0	37.173	37.173	0	0	0	0	37.173	37.173
Total	22	41.939	41.961	2.450	786.570	789.020	2.472	828.509	830.981
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.973	0	1.973	23	2.744	2.767	1.996	2.744	4.740
Aceite de pescado	0	103	103	0	0	0	0	103	103
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	1.652	44	1.696	2	0	2	1.654	44	1.698
Alimentos	14.697	1.050	15.747	354	32.057	32.411	15.051	33.107	48.158
Automóviles	78	202	280	542	0	542	620	202	822
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	1.376	0	1.376	0	0	0	1.376	0	1.376
Cereales y sus harinas	20	0	20	0	0	0	20	0	20
Conservas	6.386	176	6.562	414	3.506	3.920	6.800	3.682	10.482
Contenedores	20.232	24.334	44.566	7.296	6.592	13.888	27.528	30.926	58.454
Corchos cauchos	289	714	1.003	661	15	676	950	729	1.679
Frutas, hortalizas y legumbres	326	3.108	3.434	0	4.460	4.460	326	7.568	7.894
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	4.849	0	4.849	47	0	47	4.896	0	4.896
Otros granitos	3.260	0	3.260	736	0	736	3.996	0	3.996
Harina de pescado	21	0	21	0	0	0	21	0	21
Maderas	26.287	1.318	27.605	2.624	4.346	6.970	28.911	5.664	34.575
Maquinaria	801	512	1.313	1.687	14	1.701	2.488	526	3.014
Materiales de construcción	10.675	538	11.213	6.387	1.002	7.389	17.062	1.540	18.602
Metales y manufacturas	11.600	2.387	13.987	1.498	82.563	84.061	13.098	84.950	98.048
Muebles	812	40	852	213	0	213	1.025	40	1.065
Papel y pasta	3.311	7	3.318	388.687	8.044	396.731	391.998	8.051	400.049
Pesca congelada	2.965	11.733	14.698	131	34.555	34.686	3.096	46.288	49.384
Piezas auto	50	13	63	78	0	78	128	13	141
Plásticos	622	87	709	2.016	0	2.016	2.638	87	2.725
Productos químicos	6.253	79	6.332	472	41	513	6.725	120	6.845
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	13.298	3	13.301	742	0	742	14.040	3	14.043
Resto mercancía	2.804	421	3.225	3.485	928	4.413	6.289	1.349	7.638
Total	134.637	46.869	181.506	418.095	180.867	598.962	552.732	227.736	780.468
TOTAL	143.310	88.808	232.118	428.319	967.437	1.395.756	571.629	1.056.245	1.627.874

4.3 Mercancías / Goods

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total goods by nationality of ports of origin and destination

País	Cargadas	Descargadas	Total
Country	Loaded	Unloaded	Total
Alemania	4.004	28.178	32.182
Altamar / A Ordenes	10	10.663	10.673
Argentina	0	420.797	420.797
Bélgica	176	12.100	12.276
Brasil	0	31.264	31.264
Chile	6.510	14.157	20.667
Colombia	2.477	378	2.855
Congo	0	28.772	28.772
Corea del Sur	0	666	666
Costa Rica	50	0	50
Dinamarca	0	1.002	1.002
Ecuador	2.464	14.406	16.870
EE.UU.	0	95.644	95.644
El Salvador	11	0	11
España	143.310	88.092	231.402
Finlandia	0	3.044	3.044
Francia	9.117	97.472	106.589
Grecia	0	2.705	2.705
Guatemala	48	0	48
Islas Malvinas	0	12.328	12.328
Italia	52.594	3.431	56.025
Marruecos	663	2.240	2.903
Mauritania	1.853	77	1.930
Mexico	5.442	0	5.442
Namibia	0	3.897	3.897
Países Bajos	247.332	9.799	257.131
Panamá	435	2	437
Perú	4.896	1.415	6.311
Polonia	57.462	11.373	68.835
Portugal	0	906	906
Puerto Rico	1.002	0	1.002
Reino Unido	12.090	113.263	125.353
Republica Dominicana	3.417	0	3.417
Rusia	0	1.030	1.030
Senegal	385	689	1.074
Sudafrica	0	3.485	3.485
Suecia	15.006	5.000	20.006
Ucrania	0	29.864	29.864
Uruguay	0	8.106	8.106
Venezuela	875	0	875
TOTAL	571.629	1.056.245	1.627.874

4.3 Mercancías / Goods

■ 4.3.5 Mercancías transbordadas / *Transhipped goods*

Sin movimiento / *None*

■ 4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / *Roll-on / Roll-off traffic*

■ 4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / *Summary of the traffic Roll-on / Roll-off*

	Cabotaje / <i>Domestic</i>	Exterior / <i>Foreign</i>	Total
Mercancías embarcadas / <i>Loaded goods</i>			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0
Mercancías desembarcadas / <i>Unloaded goods</i>			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas <i>Loaded and unloaded goods</i>			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

■ 4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / *Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off*

Sin movimiento / *None*

■ 4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / *Units of vehicles in merchandise rate*

Sin movimiento / *None*

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	10.628	663	11.291	1.278	82.063	83.341	11.906	82.726	94.632
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	648	648	10	644	654	10	1.292	1.302
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	10.628	15	10.643	1.268	81.419	82.687	11.896	81.434	93.330
METALÚRGICO / METALLURGIC	8.064	1.707	9.771	2.802	500	3.302	10.866	2.207	13.073
10 Otros minerales / Other minerals	6.719	1.662	8.381	2.675	0	2.675	9.394	1.662	11.056
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	1.345	45	1.390	127	500	627	1.472	545	2.017
ABONOS / FERTILISERS	53	0	53	23	12.100	12.123	76	12.100	12.176
14 Fosfatos	0	0	0	0	12.100	12.100	0	12.100	12.100
16 Abonos naturales y artificiales	53	0	53	23	0	23	76	0	76
QUÍMICOS / CHEMICALS	7.629	79	7.708	540	41	581	8.169	120	8.289
17 Productos químicos / Chemical products	7.629	79	7.708	540	41	581	8.169	120	8.289
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	19.986	4.979	24.965	12.391	1.002	13.393	32.377	5.981	38.358
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	8.829	4.766	13.595	7.774	0	7.774	16.603	4.766	21.369
20 Materiales de construcción / Building materials	11.157	213	11.370	4.617	1.002	5.619	15.774	1.215	16.989
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	40.837	16.205	57.042	1.432	823.948	825.380	42.269	840.153	882.422
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	12	0	12	0	513.497	513.497	12	513.497	513.509
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	334	3.108	3.442	0	4.384	4.384	334	7.492	7.826
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	13.185	3	13.188	676	0	676	13.861	3	13.864
27 Conservas / Canned food	6.378	176	6.554	414	3.506	3.920	6.792	3.682	10.474
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	5	0	5	0	0	0	5	0	5
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.652	147	1.799	0	0	0	1.652	147	1.799
30 Otros productos alimenticios / Other food products	15.546	1.037	16.583	211	32.057	32.268	15.757	33.094	48.851
33 Pescado congelado / Frozen fish	2.965	11.733	14.698	131	34.555	34.686	3.096	46.288	49.384
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	760	1	761	0	235.949	235.949	760	235.950	236.710
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	35.756	40.626	76.382	401.926	41.191	443.117	437.682	81.817	519.499
19 Maderas y corcho / Wood and cork	25.056	8	25.064	2.843	33.133	35.976	27.899	33.141	61.040
25 Sal común / Salt	0	37.173	37.173	0	0	0	0	37.173	37.173
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	3.754	1.197	4.951	388.803	8.044	396.847	392.557	9.241	401.798
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.530	929	2.459	2.572	14	2.586	4.102	943	5.045
34 Resto de mercancías / Rest	5.416	1.319	6.735	7.708	0	7.708	13.124	1.319	14.443
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	20.357	24.549	44.906	7.927	6.592	14.519	28.284	31.141	59.425
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	124	212	336	541	0	541	665	212	877
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	1	3	4	90	0	90	91	3	94
39 Tara de contenedores / Container tare	20.232	24.334	44.566	7.296	6.592	13.888	27.528	30.926	58.454
TOTAL / TOTALS	143.310	88.808	232.118	428.319	967.437	1.395.756	571.629	1.056.245	1.627.874

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Mercancías / Goods	Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>			Graneles sólidos <i>Dry bulks</i>			M.G. convencional <i>Other general cargo</i>			M.G. en contenedores <i>General cargo in containers</i>		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	82.041	82.041	11.906	685	12.591
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0	0	0	0	0	644	644	10	648	658
13 Productos siderúrgicos / <i>Siderurgical products</i>	0	0	0	0	0	0	0	81.397	81.397	11.896	37	11.933
METALÚRGICO / METALLURGIC	0	0	0	2.472	0	2.472	0	0	0	8.394	2.207	10.801
10 Otros minerales / <i>Other minerals</i>	0	0	0	2.472	0	2.472	0	0	0	6.922	1.662	8.584
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.472	545	2.017
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	12.100	12.100	0	0	0	76	0	76
14 Fosfatos	0	0	0	0	12.100	12.100	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0	76	0	76
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.169	120	8.289
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.169	120	8.289
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	16.425	4.766	21.191	1.461	1.002	2.463	14.491	213	14.704
18 Cemento y clinker / <i>Concrete and clinker</i>	0	0	0	16.425	4.766	21.191	0	0	0	178	0	178
20 Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0	0	0	0	1.461	1.002	2.463	14.313	213	14.526
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	0	0	0	0	745.698	745.698	0	44.582	44.582	42.269	49.873	92.142
21 Cereales y su harina / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0	0	513.497	513.497	0	0	0	12	0	12
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0	0	0	0	0	1.291	1.291	334	6.201	6.535
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	13.861	3	13.864
27 Conservas / <i>Canned food</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6.792	3.682	10.474
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffe and spices</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	5
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.652	147	1.799
30 Otros productos alimenticios / <i>Other food products</i>	0	0	0	0	0	0	0	21.128	21.128	15.757	11.966	27.723
33 Pescado congelado / <i>Frozen fish</i>	0	0	0	0	0	0	0	19.419	19.419	3.096	26.869	29.965
37 Pienso y forrajes / <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0	0	232.201	232.201	0	2.744	2.744	760	1.005	1.765
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	65.945	65.945	386.259	11.884	398.143	51.423	3.988	55.411
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0	0	28.772	28.772	0	3.838	3.838	27.899	531	28.430
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0	0	37.173	37.173	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0	0	0	0	386.038	8.044	394.082	6.519	1.197	7.716
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos <i>Machinery, apparatus, tools and spares</i>	0	0	0	0	0	0	210	2	212	3.892	941	4.833
34 Resto de mercancías / <i>Rest</i>	0	0	0	0	0	0	11	0	11	13.113	1.319	14.432
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28.284	31.141	59.425
32 Automóviles y sus piezas / <i>Vehicles and parts</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	665	212	877
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) <i>Platform, truck, remorque tare (RO-RO)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	91	3	94
39 Tara de contenedores / <i>Container tare</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	27.528	30.926	58.454
TOTAL / TOTALS	0	0	0	18.897	828.509	847.406	387.720	139.509	527.229	165.012	88.227	253.239

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
METALÚRGICO / METALLURGIC	500	0	500	0	500	500	500	500	1.000
10 Otros minerales / Other minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	500	0	500	0	500	500	500	500	1.000
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICALS	41	0	41	0	41	41	41	41	82
17 Productos químicos / Chemical products	41	0	41	0	41	41	41	41	82
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	148	76	224	0	72	72	148	148	296
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27 Conservas / Canned food	72	0	72	0	72	72	72	72	144
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other food products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33 Pescado congelado / Frozen fish	76	76	152	0	0	0	76	76	152
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34 Resto de mercancías / Rest	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	112	12	124	16	100	116	128	112	240
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	0	0	12	0	12	12	0	12
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara de contenedores / Container tare	112	12	124	4	100	104	116	112	228
TOTAL / TOTALS	801	88	889	16	713	729	817	801	1.618

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	Total
40	17	57

4.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	24.106
Agua / Water	11.710
Hielo / Ice	4.990
Varios / Others	109
TOTAL	40.915

4.6 Pesca capturada / Fish catch

	Peso (kg) Weight	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale
Moluscos / Shell fish	0	0,00
Crustáceos / Crustacean	32.744	710.632,55
Peces / Fish	3.671.353	6.568.467,74
Total pesca fresca / Total fresh fish	3.704.097	7.279.100,29
Producto alimenticio	15.942.415	40.174.886,00
Pesca congelada / Frozen fish	24.500.365	61.740.920,00
Total pesca / Total fish	40.442.780	101.915.806,00



4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	2.780	51.090	420	7.587	3.200	58.677
Con carga / Full	2.736	50.954	410	7.567	3.146	58.521
Vacios / Empty	44	136	10	20	54	156
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.206	8.125	360	4.048	3.566	12.173
Con carga / Full	447	2.607	184	3.696	631	6.303
Vacios / Empty	2.759	5.518	176	352	2.935	5.870
TOTAL	5.986	59.215	780	11.635	6.766	70.850
Con carga / Full	3.183	53.561	594	11.263	3.777	64.824
Vacios / Empty	2.803	5.654	186	372	2.989	6.026

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	3.656	83.486	1.614	22.849	5.270	106.335
Con carga / Full	3.556	83.086	1.158	21.025	4.714	104.111
Vacios / Empty	100	400	456	1.824	556	2.224
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.460	37.968	1.467	38.086	5.927	76.054
Con carga / Full	1.184	24.864	1.261	37.262	2.445	62.126
Vacios / Empty	3.276	13.104	206	824	3.482	13.928
TOTAL	8.116	121.454	3.081	60.935	11.197	182.389
Con carga / Full	4.740	107.950	2.419	58.287	7.159	166.237
Vacios / Empty	3.376	13.504	662	2.648	4.038	16.152

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	6.436	134.576	2.034	30.436	8.470	165.012
Con carga / Full	6.292	134.040	1.568	28.592	7.860	162.632
Vacios / Empty	144	536	466	1.844	610	2.380
DESEMBARCADOS / UNLOADED	7.666	46.093	1.827	42.134	9.493	88.227
Con carga / Full	1.631	27.471	1.445	40.958	3.076	68.429
Vacios / Empty	6.035	18.622	382	1.176	6.417	19.798
TOTAL	14.102	180.669	3.861	72.570	17.963	253.239
Con carga / Full	7.923	161.511	3.013	69.550	10.936	231.061
Vacios / Empty	6.179	19.158	848	3.020	7.027	22.178

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	28	801	1	16	29	817
Con carga / Full	28	801	1	16	29	817
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3	88	25	713	28	801
Con carga / Full	3	88	25	713	28	801
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	31	889	26	729	57	1.618
Con carga / Full	31	889	26	729	57	1.618
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	10.092,00	134.576	3.648,00	30.436	13.740,00	165.012
Con carga / Full	9.848,00	134.040	2.726,00	28.592	12.574,00	162.632
Vacios / Empty	244,00	536	922,00	1.844	1.166,00	2.380
DESEMBARCADOS / UNLOADED	12.126,00	46.093	3.294,00	42.134	15.420,00	88.227
Con carga / Full	2.815,00	27.471	2.706,00	40.958	5.521,00	68.429
Vacios / Empty	9.311,00	18.622	588,00	1.176	9.899,00	19.798
TOTAL	22.218,00	180.669	6.942,00	72.570	29.160,00	253.239
Con carga / Full	12.663,00	161.511	5.432,00	69.550	18.095,00	231.061
Vacios / Empty	9.555,00	19.158	1.510,00	3.020	11.065,00	22.178

4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	56,00	801	2,00	16	58,00	817
Con carga / Full	56,00	801	2,00	16	58,00	817
Vacios / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6,00	88	50,00	713	56,00	801
Con carga / Full	6,00	88	50,00	713	56,00	801
Vacios / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL	62,00	889	52,00	729	114,00	1.618
Con carga / Full	62,00	889	52,00	729	114,00	1.618
Vacios / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) Containerized goods classified by types (tons)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	10.628	663	11.291	1.278	22	1.300	11.906	685	12.591
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	648	648	10	0	10	10	648	658
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	10.628	15	10.643	1.268	22	1.290	11.896	37	11.933
METALÚRGICO / METALLURGIC	8.042	1.707	9.749	352	500	852	8.394	2.207	10.601
10 Otros minerales / Other minerals	6.697	1.662	8.359	225	0	225	6.922	1.662	8.584
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	1.345	45	1.390	127	500	627	1.472	545	2.017
ABONOS / FERTILISERS	53	0	53	23	0	23	76	0	76
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	53	0	53	23	0	23	76	0	76
QUÍMICOS / CHEMICALS	7.629	79	7.708	540	41	581	8.169	120	8.289
17 Productos químicos / Chemical products	7.629	79	7.708	540	41	581	8.169	120	8.289
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	11.335	213	11.548	3.156	0	3.156	14.491	213	14.704
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	178	0	178	0	0	0	178	0	178
20 Materiales de construcción / Building materials	11.157	213	11.370	3.156	0	3.156	14.313	213	14.526
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	40.837	15.429	56.266	1.432	34.444	35.876	42.269	49.873	92.142
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	12	0	12	0	0	0	12	0	12
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	334	3.108	3.442	0	3.093	3.093	334	6.201	6.535
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	13.185	3	13.188	676	0	676	13.861	3	13.864
27 Conservas / Canned food	6.378	176	6.554	414	3.506	3.920	6.792	3.682	10.474
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	5	0	5	0	0	0	5	0	5
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.652	147	1.799	0	0	0	1.652	147	1.799
30 Otros productos alimenticios / Other food products	15.546	1.002	16.548	211	10.964	11.175	15.757	11.966	27.723
33 Pescado congelado / Frozen fish	2.965	10.992	13.957	131	15.877	16.008	3.096	26.869	29.965
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	760	1	761	0	1.004	1.004	760	1.005	1.765
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	35.695	3.453	39.148	15.728	535	16.263	51.423	3.988	55.411
19 Maderas y corcho / Wood and cork	25.056	8	25.064	2.843	523	3.366	27.899	531	28.430
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	3.754	1.197	4.951	2.765	0	2.765	6.519	1.197	7.716
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.469	929	2.398	2.423	12	2.435	3.892	941	4.833
34 Resto de mercancías / Rest	5.416	1.319	6.735	7.697	0	7.697	13.113	1.319	14.432
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	20.357	24.549	44.906	7.927	6.592	14.519	28.284	31.141	59.425
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	124	212	336	541	0	541	665	212	877
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	1	3	4	90	0	90	91	3	94
39 Tara de contenedores / Container tare	20.232	24.334	44.566	7.296	6.592	13.888	27.528	30.926	58.454
TOTAL / TOTALS	134.576	46.093	180.669	30.436	42.134	72.570	165.012	88.227	253.239

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / *General summary of maritime traffic*

■ 4.8.1 Cuadro general número 1 / *General chart number 1*

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / <i>Partials</i>	Totales / <i>Totals</i>
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>		0
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	0	
Otros líquidos / <i>Other liquids</i>	0	
Graneles sólidos / <i>Solid bulks</i>	847.406	847.406
Mercancía general / <i>General cargo</i>	780.468	780.468
Tráfico local / <i>Local traffic</i>	57	57
Avituallamiento / <i>Supplies</i>		40.915
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	24.160	
Resto / <i>Rest</i>	16.755	
Pesca fresca / <i>Fresh Fish</i>	3.704	3.704
TOTAL	1.672.550	1.672.550

■ 4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos / <i>Item</i>	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / <i>Cargo loaded</i>	612.584
Mercancías desembarcadas / <i>Cargo unloaded</i>	1.059.966
Mercancías transbordadas / <i>Cargo transhipped</i>	0
TOTAL	1.672.550

■ 4.8.3 Cuadro general número 3 / *General chart number 3*

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / <i>Partials</i>	Totales / <i>Totals</i>
Comercio exterior / <i>Foreign trade</i>		1.395.756
Importación / <i>Import</i>	967.437	
Exportación / <i>Export</i>	428.319	
Transbordo / <i>Transhipped</i>	0	
Cabotaje / <i>Domestic</i>	232.175	232.175
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	44.619	44.619
TOTAL	1.672.550	1.672.550

4.9 Tráfico terrestre / Land traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

Kind of transport used for entering or leaving port area

	Cargadas en barco	Toneladas / Tons Descargadas de barco	Totales
	<i>Loaded on vessel</i>	<i>Unloaded from vessel</i>	<i>Totals</i>
Ferrocarril / Railways	9.613	164.372	
Carretera / Road	670.843	886.063	1.775.948
Oleoducto / Pipeline	0	0	0
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE	680.456	1.208.869	1.889.325
Sin transporte terrestre / Without land transport	5.552	12.935	18.487
TOTAL	686.008	1.221.804	1.907.812

4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

	Entrados	Salidos	Total
	<i>Inwards</i>	<i>Outwards</i>	<i>Total</i>
Vagones cargados / Wagons full	4.538	4.507	9.045
Vagones vacíos / Wagons Empty	0	0	0
Total vagones / Total	3.885	4.577	8.462
Total toneladas / Total tonnes	63.511	184.274	247.785
Total TEUS / Total TEUS	0	0	0

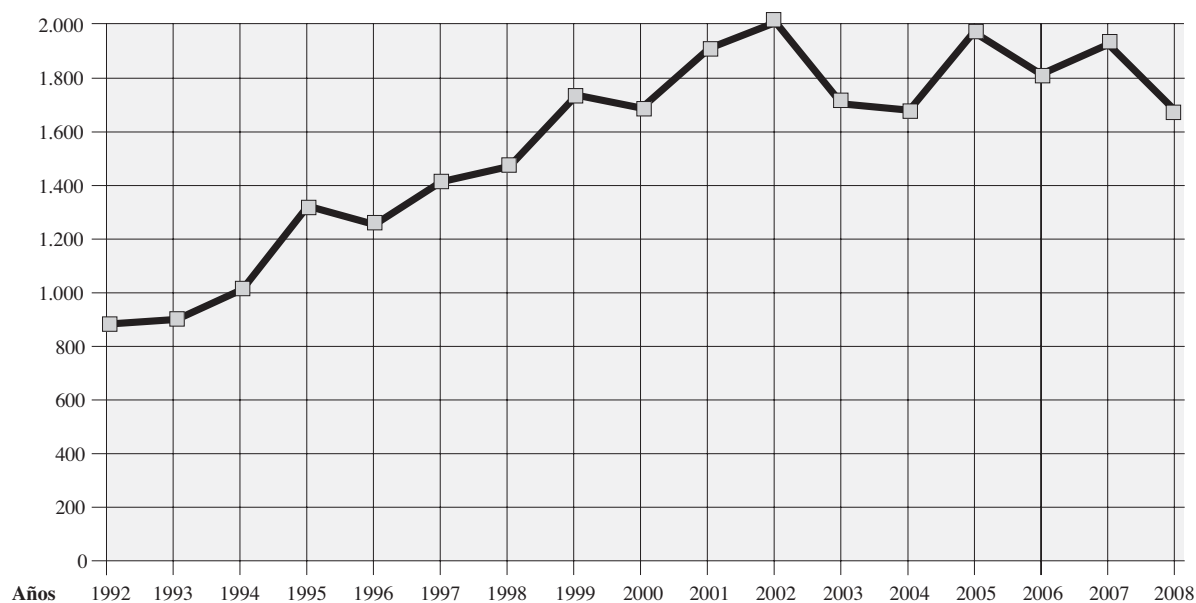
4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

Sin movimiento / None



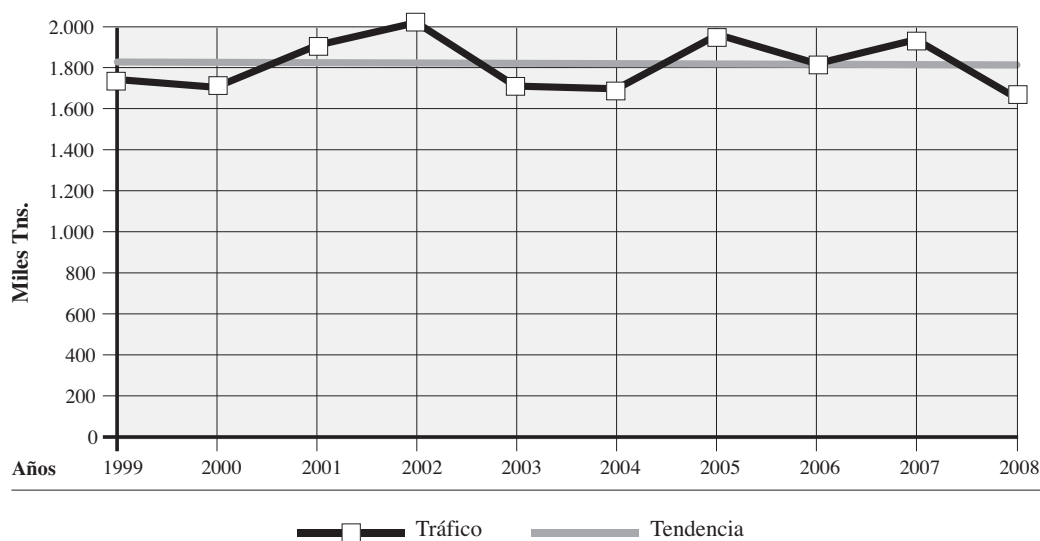
Evolución del tráfico total 1992-2008 (miles toneladas)

Miles Tns.



	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Tráfico	884	896	1.018	1.326	1.247	1.402	1.436	1.754	1.684	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673

Evolución del tráfico total 1999-2008 (miles toneladas)

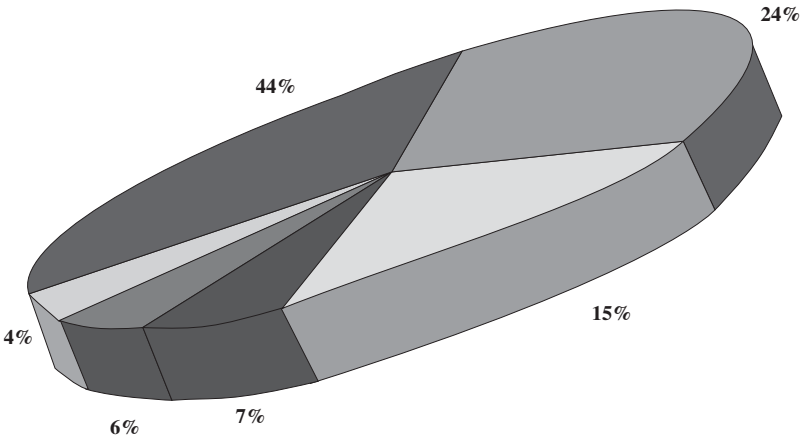


	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Tráfico	1.754	1.684	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673

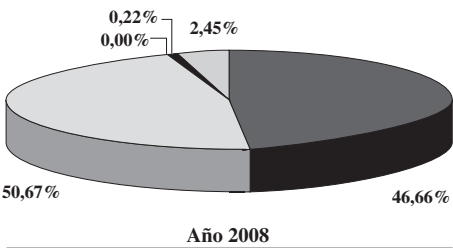
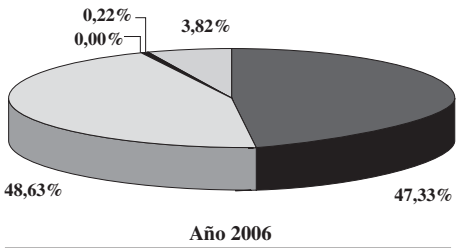
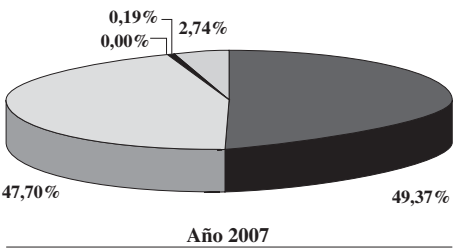
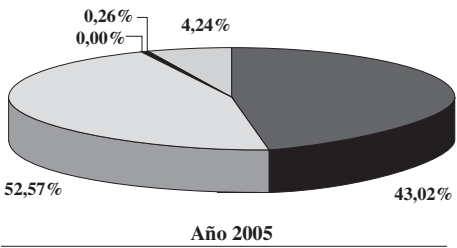
Principales mercancías 2008

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Madera
- Pesca congelada
- Productos siderúrgicos

	Miles Toneladas
Cereales y piensos	749
Pasta de papel	402
Merc. Contenedores	253
Madera	61
Pesca congelada	126
Productos siderúrgicos	93



Distribución por tipo de mercancía

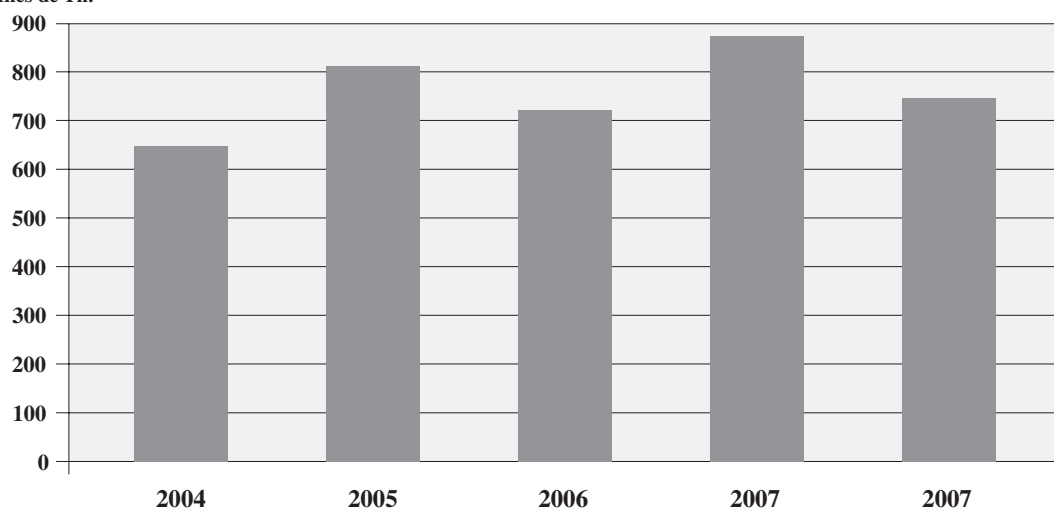


- Mercancía general
- Graneles sólidos
- Graneles líquidos
- Pesca
- Avituallamiento

	2005	2006	2007	2008
Mercancía general	43,02	47,33	49,37	46,66
Graneles sólidos	52,57	48,63	47,70	50,67
Graneles líquidos	0,00	0,00	0,00	0,00
Pesca	0,26	0,22	0,19	0,22
Avituallamiento	4,24	3,82	2,74	2,45

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (cereales y piensos)

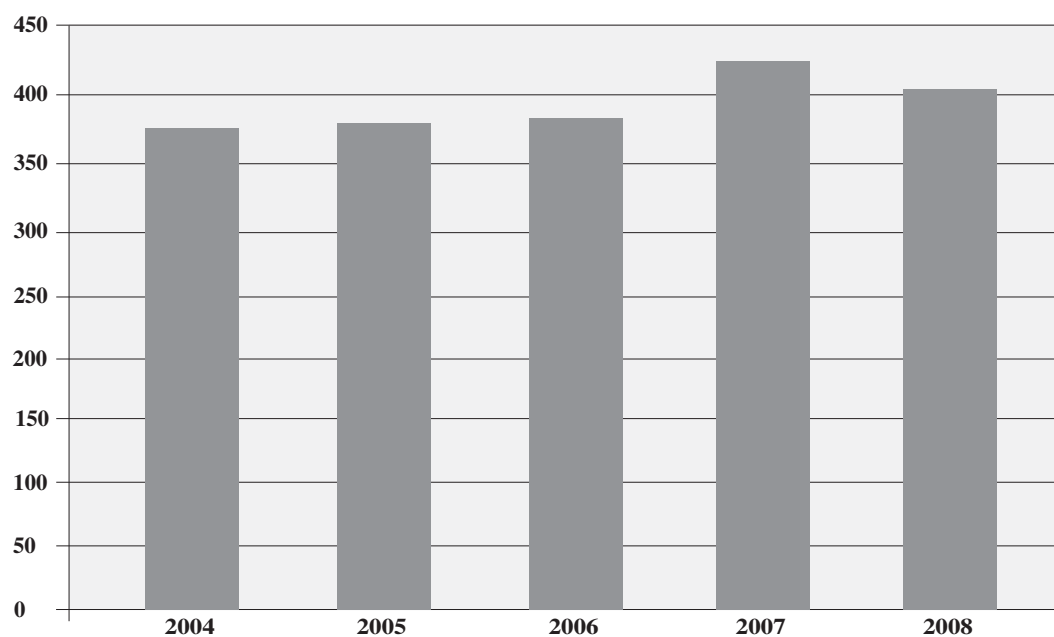
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Cereales y piensos	648	815	724	873	749

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (pasta de papel)

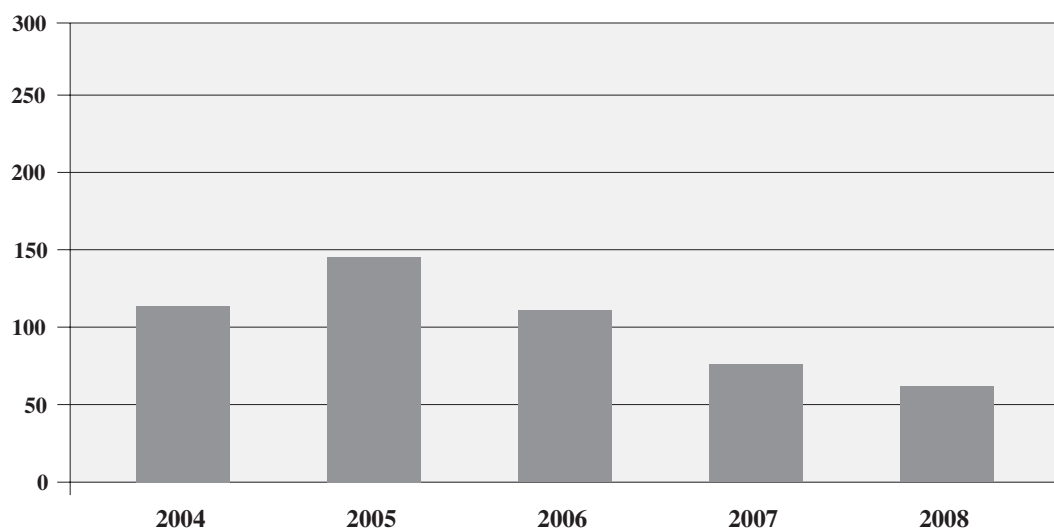
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Pasta de papel	377	380	388	424	402

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (maderas)

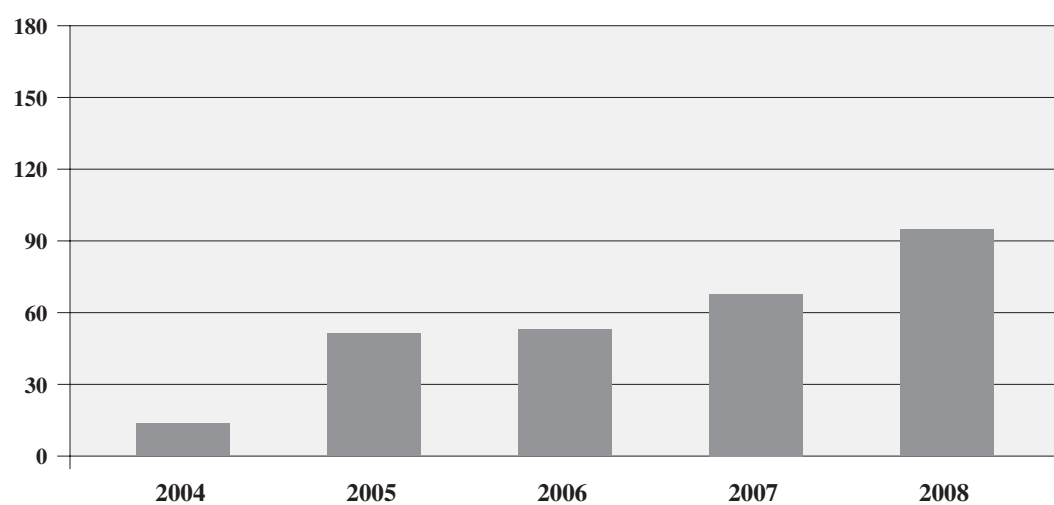
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Maderas	118	146	112	75	61

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (productos siderúrgicos)

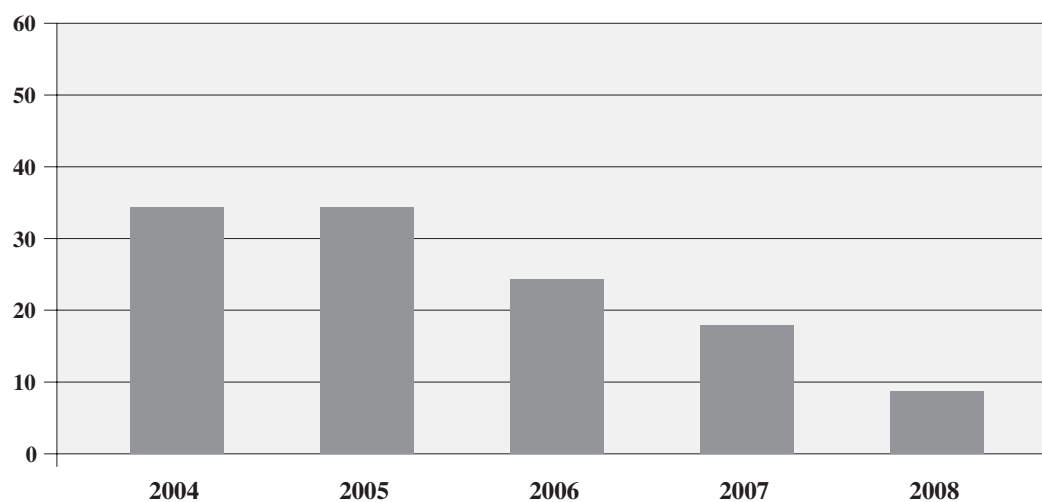
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Cemento	15	51	54	70	93

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (fruta)

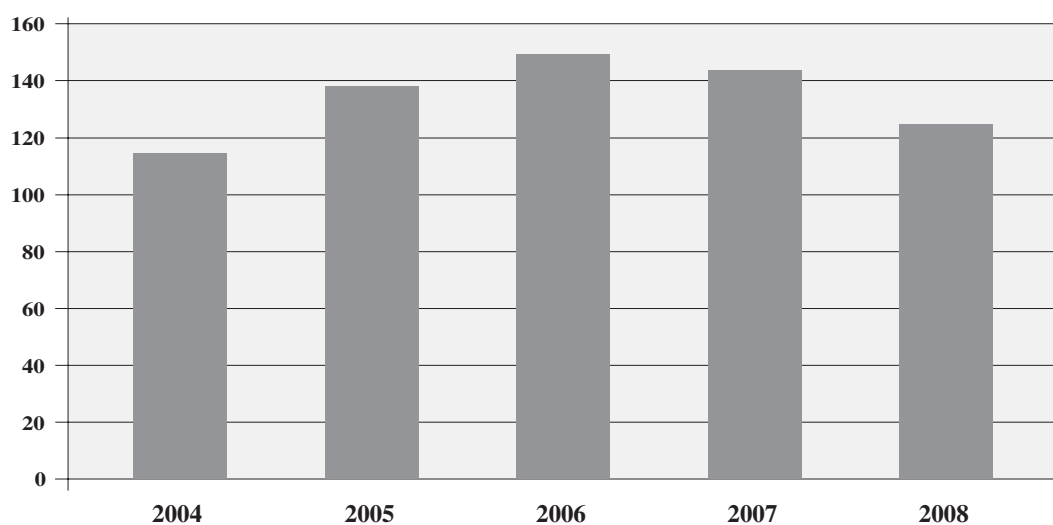
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Fruta	34	34	24	18	8

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (pesca congelada)

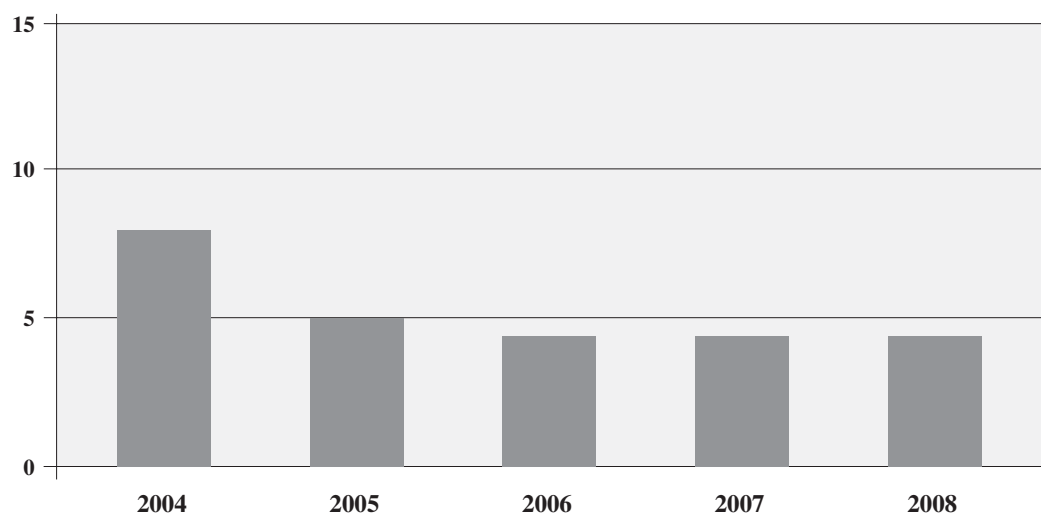
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Pesca congelada	118	139	147	142	126

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (pesca fresca)

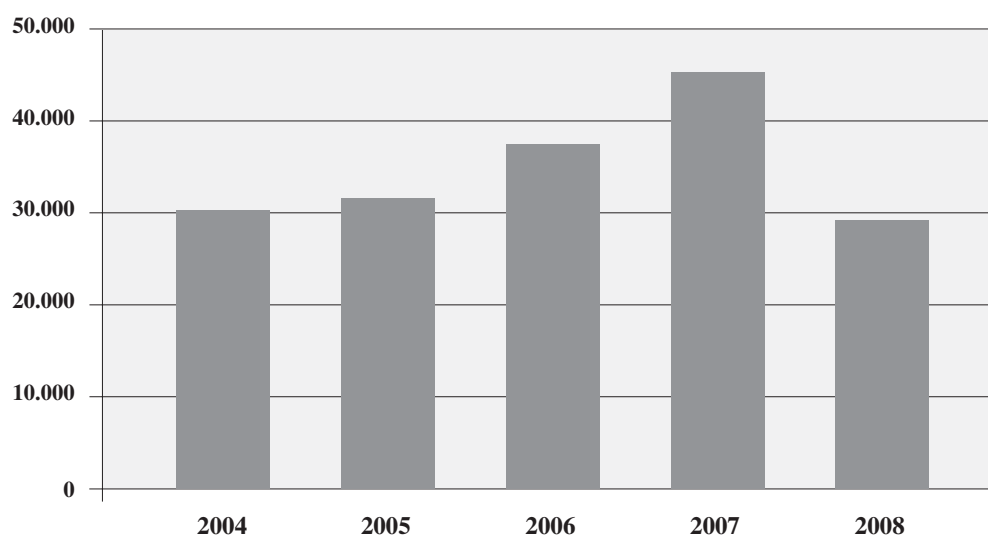
Miles de Tn.



	2004	2005	2006	2007	2008
Pesca fresca	7	5	4	4	4

Evolución tráfico de mercancías 2004-2008 (TEUS)

Nº de TEUS



	2004	2005	2006	2007	2008
TEUS	30.535	32.128	37.423	46.496	29.169



0 1 2 3 4 **5** 6 7 8

utilización del puerto
port utilization

5.1 Utilización de muelles⁽¹⁾ / Quay utilization⁽¹⁾

Muelle / alineación Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Total Total
001 - COMERCIAL	367.150	19.350	386.500
0024 - COMERCIAL ESTE ATRAQUE 2	367.150	19.350	386.500
Mercancía General / General Cargo	367.150	19.350	386.500
002 - PESQUERO	10	22.496	22.516
0002 - PESQUERO NORTE 1	0	3.755	3.755
Mercancía General / General Cargo	0	3.755	3.755
0003 - PESQUERO NORTE 2	10	17.544	17.554
Mercancía General / General cargo	10	17.544	17.554
0004 - PESQUERO ESTE	0	0	0
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
0005 - PESQUERO SUR ATRAQUE	0	37	37
Mercancía General / General Cargo	0	37	37
0019 - PESQUERO NORTE 1	0	1.140	1.140
Mercancía General / General Cargo	0	1.140	1.140
003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS	37.756	827.383	866.147
0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2	0	700.477	700.477
Mercancía General / General Cargo	0	3.865	3.865
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	696.612	696.612
0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1	21.330	117.965	139.303
Mercancía General / General Cargo	18.888	0	18.888
Graneles Sólidos / Solid bulks	2.450	117.965	120.415
0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS	16.426	8.941	26.367
Mercancía General / General Cargo	1	4.175	4.176
Graneles Sólidos / Solid bulks	16.425	4.766	21.191
005 - COMERCIAL NUEVO SUR	80	3.616	3.696
0010 - COMERCIAL NUEVO SUR	80	3.616	3.696
Mercancía General / General Cargo	80	3.616	3.696
006 - NUEVO COMERCIAL MARIN	588	29.645	30.233
0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0	0	644	644
Mercancía General / General Cargo	0	644	644
0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1	588	29.001	29.589
Mercancía General / General Cargo	588	29.001	29.589
013 - ZONA EXPANSION	160.386	162.166	313.452
0027 - MUELLE DE EXPANSION	159.651	132.093	291.744
Mercancía General / General Cargo	159.629	132.093	291.722
Graneles Sólidos / Solid bulks	22	0	22
0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE	735	30.073	21.708
Mercancía General / General Cargo	735	10.807	11.542
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	9.166	9.166
015 - COMERCIAL ADOLFO REBOREDO	5.651	1.709	7.360
0035 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 1	5.651	1.709	7.360
Mercancía General / General Cargo	5.651	1.709	7.360
TOTAL	571.629	1.056.245	1.627.874

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units

5.2 Darsenas / Basins

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	138
G.T. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	717.855
G.T. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	1.629.208

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	
G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	0

5.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	456
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	46.734
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	148.748

5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

Zonas	Descubiertas (m ² día)	Cubiertas y abiertas (m ² día)	Cerradas (m ² día)	Totales (m ² día)
Zones	Uncovered (sqm/day)	Covered and open (sqm/day)	Closed (sqm/day)	Totals (sqm/day)
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	11.070	0	0	11.070
Otras zonas / <i>Other zones</i>	1.199	0	0	1.199
TOTAL	12.269	0	0	12.269

5.6 Medios mecánicos de tierra / *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas / *Cranes*

Tipo de grúas <i>Type of cranes</i>	Con gancho o caldero		Con cuchara		Totales	
	<i>With hook</i>		<i>With grabs</i>		<i>Totals</i>	
	Horas	Toneladas	Horas	Toneladas	Horas	Toneladas
	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>
GRÚAS DEL SERVICIO						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	3	1.687	0	0	3	1.687
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO	3	1.687	0	0	3	1.687
GRÚAS DE PARTICULARES						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	2.043	769.010	816	826.062	2.859	1.595.072
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES	2.043	769.010	816	826.062	2.859	1.595.072
TOTAL GRÚAS	2.046	770.697	816	826.062	2.862	1.596.759

5.6.2 Instalaciones especiales / *Special installations*

Instalación	Horas	Toneladas
<i>Installation</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>
	–	57.593
TOTAL	–	57.593

5.7 Carretillas / *Conveyor trucks*

Tipo / <i>Type</i>	Horas / <i>Hours</i>
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.8 Cintas transportadoras / *Cover bels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.9 Palas cargadoras / *Mechanic sholvels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.11 Vagones / *Wagons*

Número de vagones transportados / <i>Number of transported wagons</i>	9.045
---	-------

5.12 Camiones / *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i>	82.550
---	--------

5.13 Básculas / *Weighbridges*

Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i>	43.391
Toneladas / <i>Tonnes</i>	1.242.204

5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.15 Remolcadores / *Tugboats*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	634
Número de horas / <i>Number of hours</i>	?

5.16 Varaderos / *Slipways*

Número de varadas / <i>Number of running agrounds</i>	0
Toneladas varadas / <i>Tons</i>	0

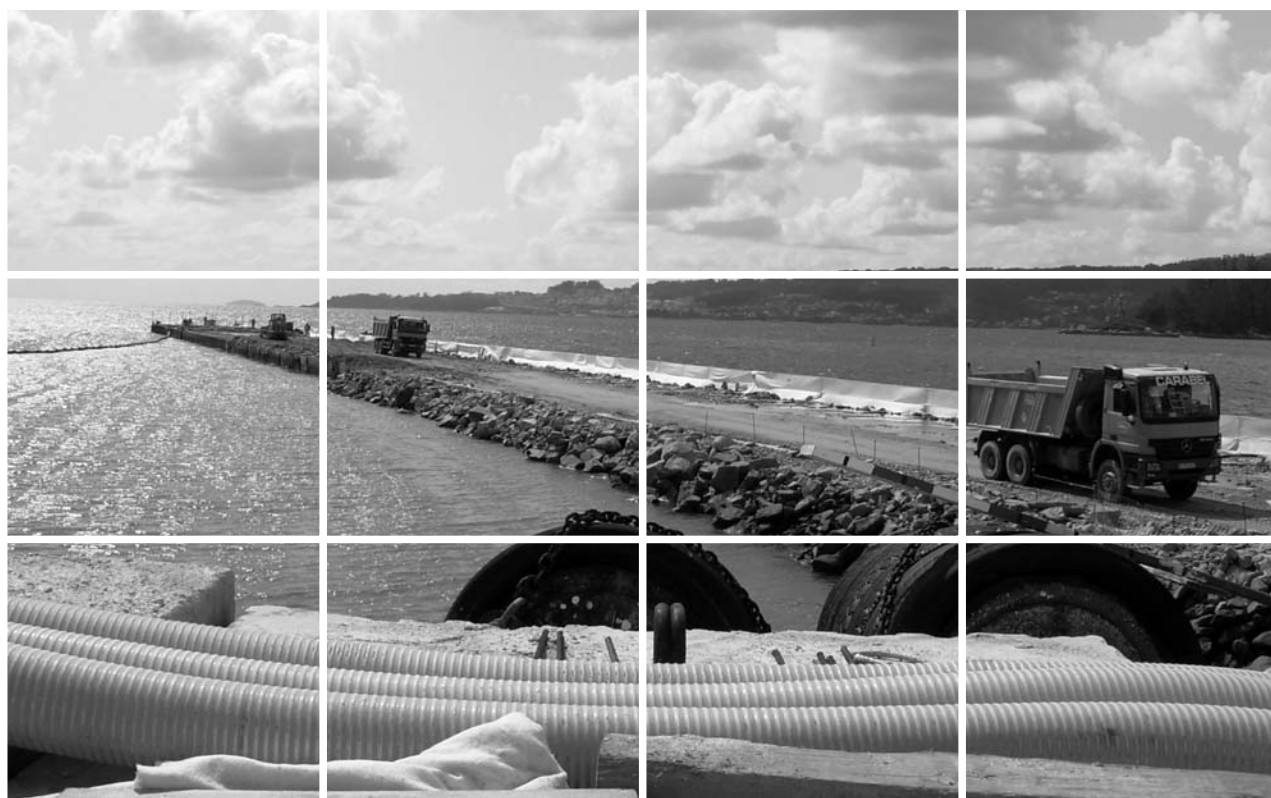


0 1 2 3 4 5 **6** 7 8

obras
works

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

	Presupuesto	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
	Estimate	Coast to date	Cost this year	Situation
2ª Fase de la zona de expansión del Puerto de Marín (1ª actuación)	7.926.367,54	7.926.367,54	1.701.063,88	Terminada y liquidada
Habilitación de la segunda fase de la zona de expansión	1.399.036,10	1.399.036,10	1.399.036,10	Terminada y liquidada
Nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria	3.625.000,00	353.286,27	353.286,27	En ejecución
Remodelación y Nuevo acceso al subsector S.3.2	1.684.206,14	99.173,81	99.173,81	En ejecución
Mejora en instalaciones y equipos de seguridad y protección	335.707,20	314.914,45	314.914,45	En ejecución
Ampliación del PIF	205.718,47	190.895,86	190.895,86	En ejecución
Señales marítimas	44.067,29		44.067,29	Terminada
Obras varias	601.994,54		601.994,54	Terminada
Liquidaciones y revisiones	1.246.335,01		1.246.335,01	Terminada
Asistencias técnicas	750.751,64		750.751,64	Terminada
Material inventariable	30.707,85		30.707,85	Terminada
TOTAL			6.732.226,70	



6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

OBRAS 2008

FINALIZADAS EN 2008

2ª Fase de la zona de expansión del Puerto de Marín (1ª actuación).

El proyecto, que contó con financiación de fondos europeos Feder, ha supuesto la ejecución de un muelle de 240 metros, con un calado de BVME de 14 metros. El muelle está formado por 5 cajones flotantes de hormigón armado de 47,57 m de eslora, con un puntal de 18 metros y con una manga de 15,80 metros.

El atraque dispone de carriles para apoyo de grúas portacontenedores cimentadas mediante micropilotes en su lato tierra.

Las obras han incluido la urbanización de una explanada adyacente con una superficie de 25.000 metros cuadrados.

El acceso de los buques al muelle se dragó a la cota -14,00 metros respecto de la BMVE en una anchura de 100 metros. Asimismo, frente al primer muelle de la zona de expansión se aumentó el calado a 12 metros en una anchura de 60 metros para permitir el acceso a este atraque, independientemente de la ocupación del nuevo muelle.

Desvío del vial interior en la zona oeste del puerto y pavimentación en explanada del sector pesquero.

Este Proyecto tuvo por objeto efectuar el desvío del vial interior en zona oeste del Puerto, en la zona situada entre las oficinas de la empresa Ceferino Nogueira, S.A. y el acceso al Puerto próximo a la Escuela Naval Militar. Para ejecutar este desvío se hizo necesario la demolición de las instalaciones de pesaje existentes en la zona.

El firme ejecutado se diseñó mediante zohorras y aglomerado asfáltico.

Con estas obras, y una vez construido el Centro de Ocio de Marín, se dispondrá de un nuevo acceso a la zona de servicio compatible con los tráficos locales.

Nueva Conexión de suministro de agua potable a la zona de servicio del Puerto de Marín.

El consumo de agua potable de las instalaciones ubicadas en la zona de servicio del puerto es suministrado a través de tres acometidas desde el exterior.

Si bien, para garantizar unas condiciones adecuadas en el suministro a la red interior del puerto, fue necesario llevar a cabo una nueva conexión de gran capacidad (500 mm de diámetro) situada en la zona correspondiente al sector pesquero.

BUILDING WORKS 2008

COMPLETED IN 2008

2nd Phase of Port of Marín Expansion Area (1st Stage)

This project, which was financed by EU FEDER funding, has entailed the building of a 240 metre long quay with an ESLT draft of 14 metres. The quay comprises 5 floating reinforced concrete boxes of length 47,57 metres each with a depth of 18 metres and a breadth of 15,80 metres.

The berthing line is fitted with rails for container cranes cemented to the land side by means of micropiles.

The project included the urbanisation of the 25.000 square metres of the adjacent esplanade.

Ship access to the quay was dredged to the prescribed depth - 14.00 metres at ESLT with a width of 100 metres. Similarly, draft was increased off the first quay in the Expansion Area to 12 metres with a width of 60 metres to enable access to berthing stations there regardless of the vessels alongside the new quay.

Re-routing of the inner service road in the western end of the Port and paving of the fishing sector esplanade.

The aim of the Project was to divert the inner service road in the west end of the Port in the area between the company offices of Ceferino Nogueira, S.A. and the Port entry gate next to the Navy Officers' College. In order to divert the road, the weighbridge in that area had to be demolished.

The road was surfaced with slag and asphalt tarmac.

Thanks to this project and once the Marín Leisure Centre has been concluded, new access to the service area compatible with town traffic flows will be provided.

New drinking water connection to the Port of Marín service area

Drinking water is supplied to the Port service area by means of three pipelines from outside the Port.

Thus, in order to guarantee suitable health conditions for the water supply to the inner Port network, a new, large-capacity connection line (500 mm diameter) had to be installed in the fishing sector area.

6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

EN EJECUCIÓN

INICIADAS EN 2008

Nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria

El proyecto de nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria se ejecuta en el interior del Puerto, en los alrededores del parque de Cantodarea y ocupa una franja de 60 x 15 metros. Consiste en la ejecución de un edificio singular, dividido en sótano con aparcamiento, planta baja, dos plantas y bajo cubierta. En total, la superficie útil es de 3.600 metros cuadrados. El edificio que permitirá disponer de todos los servicios administrativos de la Autoridad Portuaria dentro de la zona de servicio del puerto, prima la utilización de materiales como hormigón, vidrio, zinc y granito.

Acceso y remodelación del subsector S.3.2

El proyecto de acceso y remodelación del subsector S.3.2 incluye un nuevo paso al interior del puerto, al parque de Cantodarea, partiendo de la Avenida de Ourense. El acceso cuenta con una rampa y dos escaleras de acceso peatonal. Además se ejecuta un tramo soterrado para salvar el vial interior del puerto, que estructuralmente permita la circulación de vehículos pesados.

En paralelo se ejecuta la remodelación del parque de Cantodarea, una parcela de 6.500 metros cuadrados destinada a usos ciudadanos en la que se crean espacios para actividades deportivas, zona de recreo infantil y área de ocio con cafetería y zonas verdes.

Se incluyen dentro de estas obras la ejecución de un edificio de servicios complementarios, locales para pesca de bajura y una nueva rampa para el servicio de las embarcaciones pesqueras.

CURRENTLY UNDER EXECUTION

COMMENCING IN 2008

New Port Authority administration office building

The new Port Authority administration offices are being built inside the Port boundaries next to the Cantodarea Park and stand on a 60 x 15 metre plot. The project comprises the erection of a singular building including underground parking, ground floor, two upper storeys and an under-the-eaves loft floor. In all, the actual surface area covers 3,600 square metres. The building will use mainly concrete, glass, zinc and granite to house all Port Authority administration services within the Port's own service precinct.

Access and remodelling of Sub-sector S.3.2

This project to provide access and a remodelling of sub-sector S.3.2 includes a new pedestrian bridge into the Port to the Cantodarea Park from Orense Avenue, the main road running alongside the Port. This bridge comprises two flights of steps and a pedestrian overhead walkway. It also includes a subway under the main Port service road, which structurally will be able to handle HGV traffic.

At the same time, the 6,500 square metres of the public recreation area known as Cantodarea Park are being remodelled to provide sports facilities, a children's play area and a general leisure area with coffee shop and gardens.

Current building works underway also include the construction of an auxiliary service building, coastal fishing sheds and a new launching ramp for fishing vessels.



0 1 2 3 4 5 6 7 8

**empresas y servicios
portuarios**
port companies and
port services

7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Agencia Marítima Davimar, S.A.	Calle Luis Taboada nº 32 4º D. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 55 92
Bergé Marítima, S.A.	Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 02 44	986 88 38 23
Bonifacio Logares, S.A.	Avda. Montero Rios nº 8. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 43 57 11	986 43 35 68
Ceferino Nogueira, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 02 58
Joaquín Davila y Cía, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Juan González Costas, S.A.	Marqués de Valterra, 5 bajo. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 46	986 43 46 50
Miller y Cia., S.A. Grupo Boluda	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 05 79	986 88 46 99
		986 89 03 38	
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 16 83
Suflenorsa Consignaciones, S.L.	Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)	986 22 46 56	986 43 00 01
Odiel Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo	986 43 82 44	986 43 84 37
Marítima de Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 1º Centro. 36201 Vigo	986 22 88 84	986 22 82 53

7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Cantodarea, S.L.	Dptos. Armadores (Reparaciones n.º 1). 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 15 95	986 89 00 64
Esticargo, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Galigrain, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 47 76
Niso Rodríguez Taboada	Nuevos Departamento de Armadores, nº 7 - Puerto Pesquero. 36900 Marín	986 83 80 85	986 83 95 10
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 03 82
Sestimar, S.A.	Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 03	986 83 95 31

7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Amare Marín, S.L.	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 00 71	986 89 15 55
Asociación Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 21 74	986 89 21 74
Astilleros de Placeres, S.L.	Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra	986 88 11 32	986 88 41 41
Coop. del Mar "San Miguel"	Edific. Aopomar Dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 04 35	986 88 10 25
Corporación de Prácticos	Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	608 88 17 30	986 89 15 18
Davila Reefer Terminal	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Desmarsa "Marpol"	Muelle de Trasatlánticos s/n. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 22 78 42	986 22 07 62
Factoría Naval de Marín, S.A.	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 02 56	986 88 14 21
Galfrío, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 00 00	986 88 09 82
Laureano Mayán	Avda. República Argentina, 30. 36900 Marín (Pontevedra)	608 30 79 68	
Marfrío Marín, S.A.	Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 88 41 33
Marín Fruit Terminal, S.L.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Nodosa	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 02	986 83 81 25
Opromar	Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 21 69	986 88 31 78
Pescados Touza, S.L.	Departamentos Opromar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 03 60	986 89 11 46
Pesquerías Marinenses, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 16 17	986 89 16 09
Protea	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 83 81 54	986 89 03 57
Rosa de los Vientos	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 18 50	986 89 14 62
Safricope, S.A.	Muelle Pesquero Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 01 50	986 88 35 36
Tradepana	Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 95 84	986 83 81 13

7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Aduana	Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 13 25	986 88 08 05
Capitanía Marítima	Edificio Auxiliar Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 11 76	986 88 00 18
Centro de Formación "A Aixola"	Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 33	986 89 10 06
Cof. de Pescad. "Sta. Mª del Puerto"	Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 16 86	986 88 25 50
P.I.F. (Sanidad Animal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 60	
P.I.F. (Sanidad Exterior)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 62	
P.I.F. (Sanidad Vegetal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 61	
Protección Civil	Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 19 19	986 89 19 19

7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

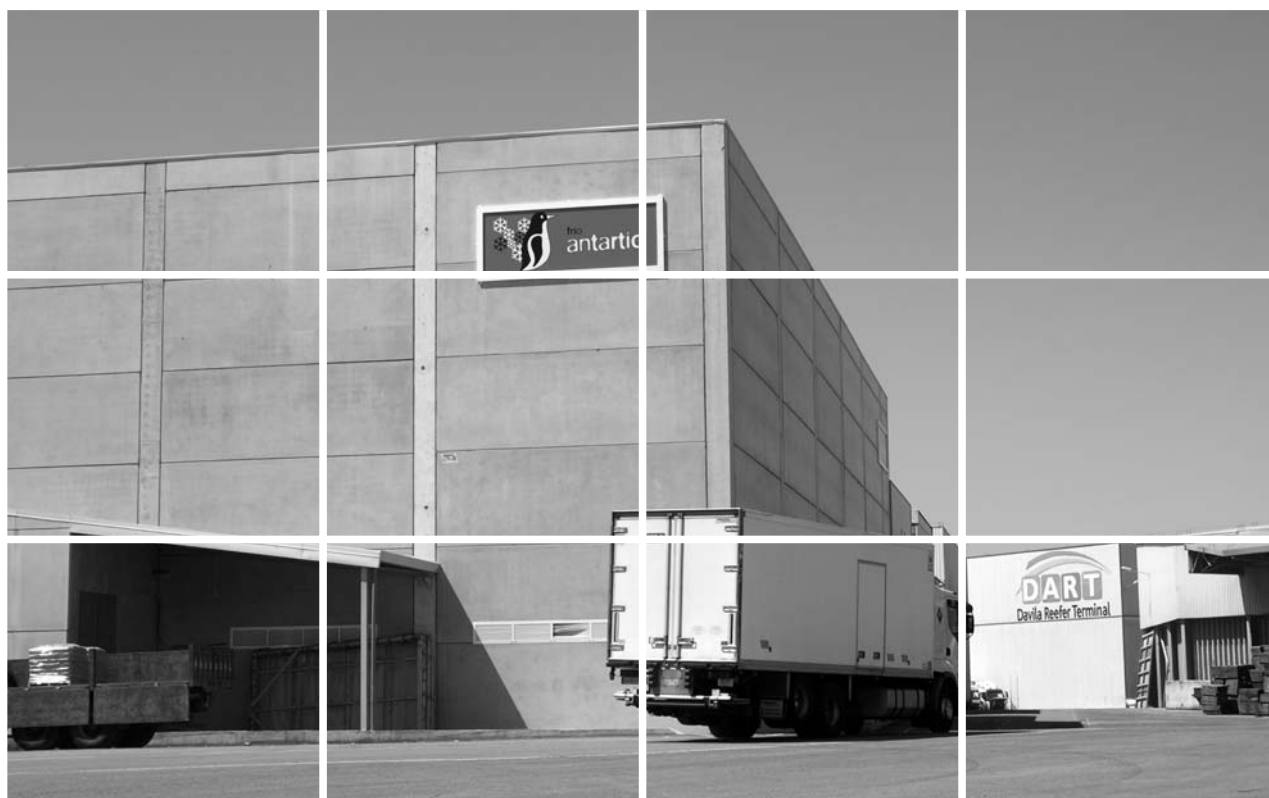
Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Nenufar Shipping, S.A.	Norte Península-Canarias	Pérez Torres y Cía., S.L.	Península-Canarias	Semanal
Naviera Pinillos, S.A.	Canarias-Norte	Miller y Cía., S.A.	Península-Canarias	Semanal

7.5.2 Internacional / International

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
CCNI, S.A.	Suramérica-Norte Europa	Odiel Galicia, S.L.	Suramérica-Centroamérica Caribe-Norte de Europa	Quincenal

7.6 Navieras / Owners

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Naviera Pinillos, S.A.	Muelle de Reparaciones. Edif. Aixola. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 96 00	986 89 22 60
Nenufar Shipping, S.A.	C/ Méndez Núñez, 15. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 05 77	986 83 80 53
CCNI, S.A.	Baumwal, 5. 20459 Hamburg (Germany)	49(40)36091660	49(40)365819





0 1 2 3 4 5 6 7 8

relaciones exteriores
external activities and
relations



| Autoridades visitando la terminal polivalente de contenedores



| Monolito en homenaje a Adolfo Reboredo. (Foto: La Voz de Galicia)

2008 ha sido, para el Puerto de Marín, un año claramente marcado por el avance en infraestructuras y nuevos proyectos. Así se realizó la ampliación del Puesto de Inspección Fronterizo y se completó la zona de expansión del Puerto con el “Muelle Adolfo Reboredo”, en un acto al que asistió el presidente de la Xunta de Galicia.

El nuevo muelle de la zona de expansión fue bautizado con el nombre de Adolfo Reboredo en honor a este trabajador que se jubiló tras 33 años de servicio en la Autoridad Portuaria. El Puerto quiso rendirle homenaje por su buen hacer y su ejemplo como persona y como trabajador. Pero con este reconocimiento, también se hizo explícito el agradecimiento de la Autoridad Portuaria a todos los trabajadores que, como Adolfo, han colaborado en el desarrollo del Puerto con dedicación, esfuerzo y compañerismo.



| Recreación de la futura sede de la Autoridad Portuaria



| Vista nocturna del futuro parque

Entre otras infraestructuras acometidas en 2008 también destaca la ampliación y modernización de varios almacenes frigoríficos y astilleros así como el inicio de una obra emblemática: el nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria que servirá para ofrecer un mejor servicio a los usuarios. Se ha planteado una construcción moderna, integrada en el entorno, dando gran importancia a la vegetación y en la que primará la utilización de materiales como hormigón, vidrio, metal y piedra.

Junto a la construcción de la nueva sede, el Puerto ha comenzado también la remodelación del Parque de Cantodarea, en cuyas inmediaciones se asentará el edificio. Esta actuación contempla también un nuevo acceso al interior del recinto portuario que mejorará la permeabilidad peatonal. Contará con una rampa y un tramo soterrado.



| Keoyang Noble en el Muelle Manuel Leirós



| Zui Yoh descargando astilla



| El "Enforcer" en el Muelle Adolfo Reboledo

En cuanto a tráfico de mercancías, el Puerto de Marín recibió durante 2008 grandes descargas de graneles agroalimentarios. El granelero "Ioannis Zafirakis", un moderno bulk-carrier de 225 metros de eslora, dejó en Puerto 70.000 toneladas de maíz, la mayor descarga de cereal hasta el momento en Marín. En este ejercicio coincidió también con el "Keoyang Noble", procedente de Argentina con un gran cargamento de soja, el "Libertas", transportando 40.000 toneladas de sorgo y con el "Zui Yoh". En este último caso, la carga transportada era astilla de madera.

Al igual que la de graneles, la terminal polivalente de contenedores del Puerto también experimentó momentos de gran actividad con la presencia simultánea de hasta tres buques portacontenedores. En pocas horas, realizaron labores de carga y descarga los buques "Macarena B" de la naviera Boluda Lines, el "Enforcer", de Holland Maas y el "CCNI Rotterdam" de la naviera chilena CCNI que tiene Marín como su único puerto de escala en Galicia.



| Escolares visitando el velero "Ibero"



| Barcos recién construídos en Factoría Naval

Además de los cargueros, portacontenedores y transportes frigoríficos, como es habitual el Puerto de Marín fue escala de otro tipo de embarcaciones. Es el caso del "Ibero", un velero que realizó en 2008 una travesía por la costa atlántica peninsular para difundir los valores de conservación de los ecosistemas marinos del litoral español a través de la educación medioambiental, el rescate y recuperación de especies marinas en peligro de extinción y la investigación sobre el ecosistema marino.

La cada vez más intensa actividad de los astilleros radicados en el Puerto también motivó que durante 2008 se viviesen varias botaduras importantes en Marín. Entre ellas, la del carguero "Silves" en Factoría Naval. Este buque formaba parte de un encargo de cinco barcos idénticos para la casa armadora Naveiro. Se trata de buques multipropósito que se pueden emplear tanto para graneles como para contenedores.



| Grupo de alumnos alemanes de Passau

Con la finalidad de ampliar su área de influencia y dar a conocer sus servicios, el Puerto realizó también una intensa actividad promocional durante 2008. Marín aportó su experiencia en la calidad de la prestación de servicios al Foro Cylog de Castilla-León participando en varias jornadas sobre transporte marítimo eficiente y en encuentros con empresarios de Castilla y León para presentar su oferta portuaria.

Con la finalidad de conocer el Puerto y sus instalaciones, Marín también fue objeto de visita por parte de diversos colectivos durante este ejercicio. Entre ellos, alumnos alemanes de la Universidad de Passau o los participantes en el “II Curso de Logística del Transporte Marítimo”, organizado por la Universidad de Vigo, que se desplazaron hasta el Puerto de Marín para conocer sus terminales. Del mismo modo lo hizo la Junta Directiva de LOGIDIGAL, una agrupación empresarial formada por transitarios, estibadores, consignatarios, empresas de servicios portuarios, etc., entre cuyos objetivos se encuentran los de mejorar la cadena logística e impulsar el desarrollo económico y comercial de la región Galicia-Norte de Portugal.



| Caja de pescado etiquetado

Dentro de las acciones de mejora de la calidad, 2008 también estuvo marcado por el desarrollo de actuaciones de calidad en el sector pesquero. De este modo se puso en marcha un proyecto piloto, pionero en el mundo, sobre seguimiento y trazabilidad de productos pesqueros. Marín también fue el primer puerto de interés general del Estado en acogerse a la marca “Pesca de Rías”, un distintivo de calidad para los productos de bajura.



| Un momento de la firma del convenio con SOGAMA



| Juan Carlos Surís Regueiro y Jacinto Parga firmando el convenio

Con la intención de seguir mejorando la gestión del medio marino y sus recursos, la Autoridad Portuaria suscribió un convenio con la Universidad de Vigo para la creación de un máster universitario en Economía, Evaluación y Gestión del Medio Marino y de los Recursos Pesqueros.

Del mismo modo, la Autoridad Portuaria firmó un convenio con SOGAMA (Sociedade Galega de Medio Ambiente S.A.) para la elaboración de un Plan que permita mejorar la gestión de residuos en el Puerto, incluyendo los deshechos de buques, industria pesquera, industria naval, oficinas y talleres.

La Autoridad Portuaria también suscribió en 2008 un convenio de colaboración con Portos de Galicia. El acuerdo permite que Portos de Galicia pueda emplear parte de la lámina de agua del puerto de Aguete, que es competencia de la Autoridad Portuaria, para evaluar la funcionalidad y comportamiento de los polígonos de fondeo ante las olas y las corrientes. Este convenio posibilita, a un tiempo, ordenar los fondeos y avanzar en la protección del medio marino y costero.



| La boya en el momento de su traslado



| Un policía portuario manejando un extintor



| Ejercicio de formación con el desfibrilador

La mejora del balizamiento en la Ría de Pontevedra fue otra de las acciones de la Autoridad Portuaria durante 2008. Para ello se acometió la instalación de una nueva boya en el bajo rocoso conocido como “Los Pelados”, frente al Club Náutico de Aguete. La boya fue preparada por el servicio de Señales Marítimas de la Autoridad Portuaria.

En materia de formación, la Autoridad Portuaria celebró diversos cursos sobre vaciado de extintores, manejo de carretillas elevadoras y utilización de un desfibrilador semiautomático, equipamiento con el que cuenta el Puerto desde este año 2008.



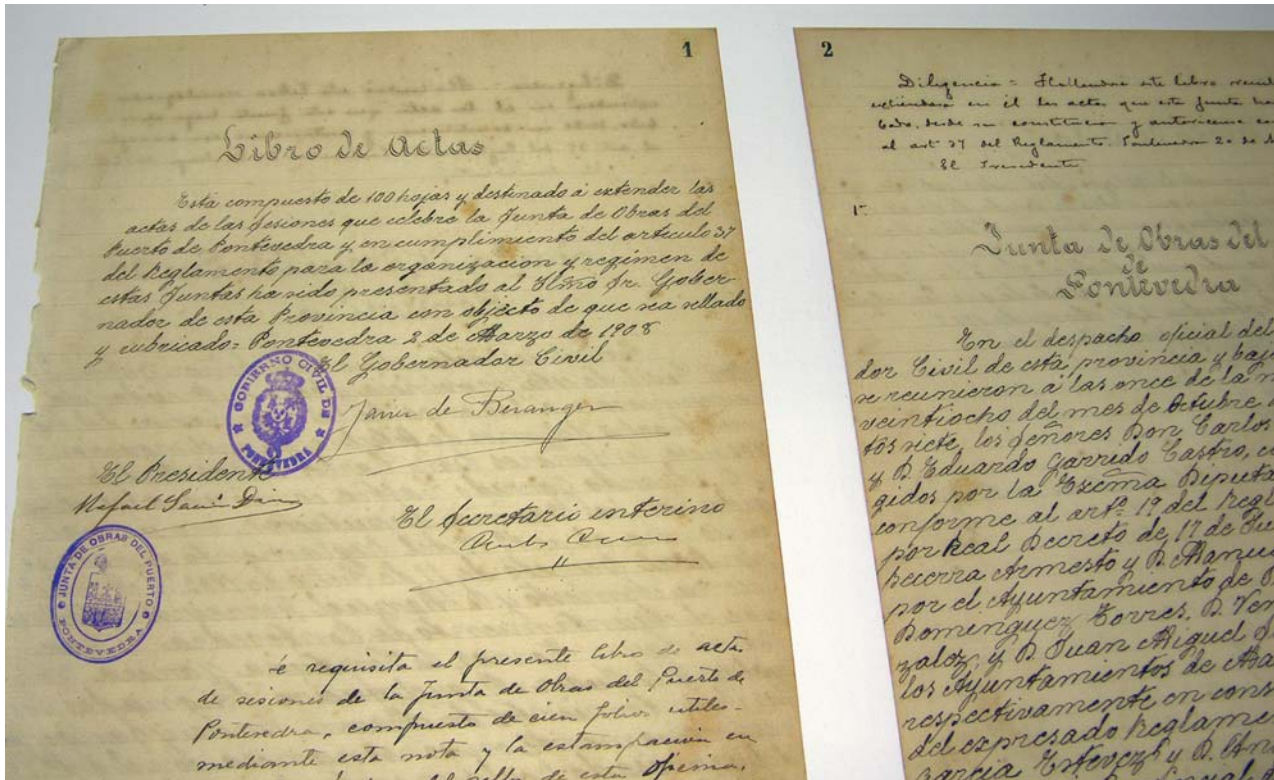
| Alumnos de A Aixola con las esculturas realizadas



| El "Pragueiro Dos" en los talleres del Centro de Formación

Por su parte, el Centro de Formación marítimo-pesquera A Aixola, ubicado en el Puerto de Marín, ha desarrollado como cada año un intenso programa de actividades vinculado a los cursos que imparte. Además de la formación específica sobre la industria pesquera y naval, A Aixola centra sus esfuerzos en la prevención de riesgos laborales, gestión de la calidad o sensibilización medioambiental. Con relación a este último aspecto, se utilizaron los materiales de deshecho generados en el taller de poliéster reforzado con fibra de vidrio para convertirlos en artísticas esculturas.

Los alumnos de A Aixola también fabricaron durante 2008 la primera embarcación cabinada del Centro. Se trata del "Pragueiro Dos", que el Servicio Provincial de Costas, empleará entre otras funciones, en la inspección del litoral.



| Imagen del acta fundacional



| El delfín descansando entre embarcaciones



| Alcatraz herido en la cubierta del barco

En cuanto a los avances en Gestión Documental, la Autoridad Portuaria concluyó en 2008 la digitalización de todas sus actas, desde 1907. El trabajo lo realizó la empresa DIGITASTUR S.L. En la imagen se puede apreciar el acta fundacional, que data del 28 de octubre de 1907. Esta conversión a soporte digital de alta calidad facilitará las consultas de investigación en el Archivo de la Autoridad Portuaria y evitará el deterioro físico de los originales.

En el capítulo de curiosidades, 2008 fue un año intenso en "apariciones" animales. El delfín Jean Floch permaneció varios días en los muelles marinos. Este animal viaja en solitario, algo muy poco habitual en su especie, y ha sido identificado en numerosos puertos franceses y españoles.

El carguero "Gooteborg" trasladó también hasta el Puerto un ejemplar de alcatraz con problemas para volar. El ave tenía un ala rota y la tripulación la subió a bordo tras detectar su presencia en la proa del barco durante su travesía atlántica. La policía portuaria trasladó la notificación del hallazgo a la Consellería de Medio Ambiente que se hizo cargo del animal para intentar su recuperación.



Pero sin duda el caso más curioso y que despertó mayor expectación durante 2008 fue el cadáver de una ballena que un buque portacontenedores arrastró en la proa hasta el Puerto de Marín. El espectacular operativo que se montó en el Puerto para sacar el cuerpo de la ballena del agua y trasladarlo a una planta incineradora motivó la curiosidad de cientos de personas.



índice
index

0 Presentación / Presentation

Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6
Presentación / <i>Preface</i>	8
Informe del Director / <i>Manager Report</i>	10

1 Estados Financieros / Financial statements

Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	16
1.2 Balance de situación 2006 / <i>Balance sheet 2007</i>	18
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	20
1.5 Serie histórica años 2007/1997 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	22

2 Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port

2.1 Condiciones generales / <i>General conditions</i>	26
2.1.1 Situación / <i>Location</i>	26
2.1.2 Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	26
2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	26
2.1.4 Mareas / <i>Tides</i>	26
2.1.5 Entrada / <i>Harbour entrance</i>	26
2.1.5.1 Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	26
2.1.5.2 Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	26
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	26
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	27
2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	27
2.1.6.1 Zona I / <i>Zone I</i>	27
2.1.6.2 Zona II / <i>Zone II</i>	27
2.1.7 Superficie terrestre (m²) / <i>Land areas (m²)</i>	28
2.1.8 Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	28
2.2 Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	28
2.2.1 Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	29 bis
2.2.2 Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	29
2.3 Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	30
2.3.1 Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	30
2.3.2 Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	30
2.4 Depósitos / <i>Storage areas</i>	31
2.4.1 Depósitos / <i>Storage areas</i>	31
2.5 Instalaciones / <i>Installations</i>	31
2.5.1 Diques secos / <i>Dry docks</i>	31
2.5.2 Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	31
2.5.3 Varaderos / <i>Slypways</i>	31
2.5.4 Astilleros / <i>Shipyards</i>	31
2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	32
2.5.6 Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	32
2.5.7 Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	32
2.5.8 Edificaciones oficiales	33
2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	33
2.6 Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	34
2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	35
2.7.1 Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	35
2.7.2 Accesos terrestres / <i>Land approaches</i>	35
2.8 Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	37
2.8.1 Grúas / <i>Cranes</i>	37
2.8.2 Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	38
2.8.3 Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	38
2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	38
2.8.5 Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	39
2.9 Material flotante / <i>Floating equipment</i>	40
2.9.1 Dragas / <i>Dredgers</i>	40
2.9.2 Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	40
2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	40

2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	40
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	40
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	40
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2008 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2006 and still force</i>	42
3.2	Autorizadas en el año 2008 / <i>Authorized in the year</i>	44
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	46
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	46
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	46
4.2	Buques / <i>Ships</i>	46
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	46
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	46
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	47
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	48
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	48
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	48
4.2.5	Buques entrados para desgüace / <i>Ships entered for breaking up</i>	48
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	48
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	49
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	49
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	50
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	51
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	52
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	53
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	53
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	53
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	53
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	53
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	54
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	54
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	55
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	56
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	57
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	57
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	57
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	58
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	58
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	58
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	58
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	59
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	59
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	59
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	60
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	61
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	61
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	61
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	61
4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	62
4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	62
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	62
5	Utilización del Puerto / <i>Port utilization</i>	
5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	70
5.2	Dársenas / <i>Basins</i>	71

5.3	Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>	71
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	71
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>	71
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	72
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	72
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	72
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	72
5.8	Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>	72
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	72
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	73
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	73
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	73
5.13	Básculas / <i>Weightbridges</i>	73
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	73
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	73
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i>	73
6	Obras / <i>Works</i>	
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>	76
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i>	77
7	Empresas y servicios portuarios / <i>Port companies and port services</i>	
7.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	80
7.2	Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>	80
7.3	Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>	80
7.4	Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>	80
7.5	Líneas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i>	81
7.5.1	Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>	81
7.6	Navieras / <i>Owners</i>	81
8	Relaciones exteriores / <i>External activies and relations</i>	83

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martínez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)
Depósito Legal: PO-51-2003

